

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

MAGIC 5

PPF 725

PPF 755



FR Guide d'utilisation

PHILIPS

Très cher client

En achetant cet appareil, vous avez opté pour un produit de qualité de la marque PHILIPS. Votre appareil satisfait les multiples spécifications de l'usage privé, professionnel et de la vie quotidienne.

L'appareil est livré avec un film encreur gratuit permettant d'imprimer quelques pages à titre d'essai. Vous n'avez pas besoin de carte Plug'n'Print (= carte à puce avec information sur la capacité du film encreur) pour ce film encreur.

Vous pouvez enregistrer dans le répertoire téléphonique de votre appareil des entrées avec plusieurs numéros et regrouper plusieurs entrées. Vous pouvez attribuer différentes sonneries aux entrées.

Vous pouvez affecter des numéros enregistrés fréquemment appelés à la numérotation abrégée. Vous appelez rapidement ces numéros à l'aide de la touche de numérotation abrégée et des touches numériques.

Le répondeur intégré enregistre (en fonction du modèle) jusqu'à 30 minutes de message. Vous pouvez enregistrer des messages vocaux internes et externes (= mémos). Vous pouvez consulter à distance les nouveaux messages à partir de n'importe quel téléphone. Le code privilège permet aux appelants de vous joindre, et ce même si le répondeur est activé.

Envoyez des télécopies en différentes résolutions à un ou plusieurs destinataires, par exemple à un groupe. Vous pouvez également relever des télécopies et préparer des documents pour être relevés.

Cinq documents de télécopie, que vous pouvez imprimer, sont mémorisés dans votre appareil. Ces modèles vous permettent de rapidement réaliser une télécopie ou une invitation.

Sélectionnez entre la résolution texte ou photo pour copier des documents avec votre appareil. Vous pouvez aussi faire plusieurs copies.

Envoyez des SMS de votre appareil si vous disposez d'une connexion téléphonique pour cette fonction (la fonction n'est pas supportée dans tous les pays et par tous les réseaux, en fonction du modèle). Vous gérez les SMS entrants avec les nombreuses fonctions du menu SMS.

Activez la communication par SMS et vous obtenez un SMS, par exemple sur votre téléphone mobile, si vous recevez en votre absence des appels, télécopie ou autres messages (la fonction n'est pas supportée dans tous les pays et par tous les réseaux, en fonction du modèle).

Votre appareil vous permet l'édition de grille de sudoku, avec un choix de quatre niveaux de difficulté – au besoin avec la solution.

Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction avec votre appareil et ses multiples fonctions !

A propos du guide d'utilisation

L'aide à l'installation des pages suivantes vous permet de mettre en service votre appareil rapidement et facilement. Vous trouverez des descriptions détaillées dans les chapitres suivants de ce guide d'utilisation.

Lisez attentivement le présent guide d'utilisation. Veillez surtout aux consignes de sécurité pour assurer un parfait fonctionnement de votre appareil. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité si vous ne respectez pas ces consignes.

Ce guide d'utilisation décrit plusieurs modèles de cette gamme d'appareils. Veillez que certaines fonctions ne sont disponibles que sur certains modèles.

Symboles utilisés



Trucs et astuces

Ce symbole désigne les astuces qui vous aident à utiliser votre appareil de manière plus efficace et plus simple.

DANGER !



DANGER !

Avvertit des risques pour les personnes, des dommages pour l'appareil ou de d'autres objets ainsi que d'une éventuelle perte de données. Les dommages corporels ou matériels ne peuvent provenir que d'une manipulation non conforme.

Table des matières

1 Informations générales sur la sécurité	4	7 Copieur	24
		Insérer les documents	24
2 Aperçu	5	Faire une copie	24
Aperçu des fonctions du menu	5	Copier en plusieurs exemplaires	24
Aperçu de l'appareil	7		
Panneau	8	8 SMS	25
3 Première mise en service	9	Conditions préalables aux SMS	25
Contenu de l'emballage	9	Envoyer un SMS	25
Mettre en place le plateau à papier	9	Communication par SMS	25
Chargement du papier	9	Recevoir des SMS	26
Raccorder le combiné	10	Lire des SMS	26
Raccorder le câble téléphonique	10	Accéder aux fonctions SMS	26
Brancher le câble d'alimentation	10	Imprimer des SMS	26
Première installation	10	Effacer un SMS	26
		Modifier les paramètres	27
4 Fonctions téléphone	12	9 Jeux et divertissements	28
Téléphoner avec l'appareil	12	Sudoku	28
Accéder aux fonctions téléphoniques additionnelles	12		
Accéder à la ligne principale	13	10 Paramètres	29
Enchaîner des numéros	13	Entrer heure et date	29
Numéros de téléphone avec pause	13	Sélectionner la langue	29
Dispositif mains-libres	13	Sélectionner le pays	29
Enregistrer une communication téléphonique	13	Entrer le numéro	29
Répertoire téléphonique de l'appareil	13	Entrer le nom	29
Groupes	14	Régler le contraste	29
Numérotation abrégée	15	Réduire la vitesse de transmission	30
Identification de l'appelant (CLIP)	15	Activer et désactiver l'ajustement de la page	30
Appels en absence	15	Régler les sonneries	30
		Paramétrer la fonction de gestion d'appels	30
5 Répondeur	16	Imprimer des listes et des pages d'aide	31
Activer et désactiver	16	Lancer la première installation	32
Modifier une annonce	16		
Écoute des messages reçus	17	11 Connexions téléphoniques et appareils supplémentaires	33
Effacer des messages	17	Configurer les connexions et les services téléphoniques	33
Transfert et interrogation à distance	17	Raccorder des appareils supplémentaires	33
L'interrogation à distance	18	Utiliser des téléphones supplémentaires (Easylink)	34
Fonctions d'interrogation à distance	18		
Enregistrer des mémos internes	19	12 Service	35
Modifier les paramètres	19	Vérifiez la réserve de film encreur.	35
		Changer le film encreur	35
6 Télécopie	20	Éliminer le bourrage de papier	37
Envoi de télécopie	20	Éliminer le bourrage de document	37
Envoyer une télécopie manuellement	21	Nettoyage	38
Composer le numéro d'une sous-adresse ou d'un poste	21	Interroger la version du Firmware	39
Écoute amplifiée lors de la prise de liaison	21	Utiliser les codes de service	39
Multidiffusion (= Broadcasting)	22	Aide rapide	39
Envoyer une télécopie en différé	22	Problèmes/solutions	40
Recevoir une télécopie	23		
Réception manuelle de télécopie	23	13 Annexes	42
Relever des télécopies	23	Caractéristiques techniques	42
Documents de télécopie	23		

I Informations générales sur la sécurité

FR

Cet appareil est testé selon les normes EN 60950-1 et IEC 60950-1 et ne peut être branché que sur les réseaux téléphoniques et électriques conformes à ces normes. L'appareil a été conçu exclusivement pour une utilisation dans le pays de vente.

Ne procédez à aucun réglage et changement qui ne sont pas décrits dans le présent mode d'emploi. Une application inadéquate peut entraîner des blessures corporelles, des dommages ou des pertes de données. Respectez toutes les indications de prévention et de sécurité prescrites.

Installation de l'appareil

L'appareil doit reposer sur une surface stable et plane. Une chute de l'appareil peut l'endommager ou blesser des personnes – en particulier des enfants en bas âge. Posez tous les câbles de façon à ce que personne ne puisse trébucher ni se blesser ou que l'appareil ne soit endommagé. En cas de chute de l'appareil, faites-le examiner par un centre de service technique.

L'écart par rapport aux autres appareils et objets doit s'élever à au moins 15 centimètres ; ceci s'applique également aux autres combinés sans fil supplémentaires. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une radio ou d'un téléviseur.

Quand vous ouvrez l'appareil, il faut bloquer entièrement le capot. Vous pouvez vous blesser si le capot vient à tomber alors que vous travaillez sur l'appareil.

Protégez l'appareil du rayonnement solaire direct, de la chaleur, des grandes variations de températures et de l'humidité. Ne placez pas l'appareil à proximité d'un chauffage ou d'une climatisation. Veillez aux indications concernant la température et l'humidité de l'air dans les caractéristiques techniques.

L'appareil doit être suffisamment ventilé et ne doit pas être recouvert. Ne déposez pas votre appareil dans des armoires ou coffres fermés. Ne le posez pas sur des supports mous, tels que couvertures ou tapis, et ne recouvrez pas les fentes de ventilation. Sinon, l'appareil pourrait surchauffer voire s'enflammer.

Si votre appareil devient trop chaud ou si de la fumée sort de l'appareil, retirez aussitôt la prise du secteur. Laissez examiner votre appareil par un spécialiste. Afin d'éviter la propagation d'un feu en cas d'incendie, tenez cet appareil éloigné des flammes.

N'installez pas l'appareil dans des salles humides. Ne touchez jamais les fiches/prises secteur et téléphone avec les mains humides.

Aucun liquide ou corps étranger ne doit entrer dans l'appareil. Séparez l'appareil du secteur au cas où des liquides ou corps étrangers parviennent dans l'appareil et faites contrôler votre appareil par un technicien.

Ne laissez pas les enfants sans surveillance autour de l'appareil. Ne pas laisser les feuilles d'emballage à portée des enfants.

Le combiné de l'appareil est magnétique. Veillez aux petits objets métalliques (agrafes ...) qui pourraient rester accrochés au combiné.

Alimentation électrique

Contrôlez si la tension secteur de votre appareil (plaque signalétique) est identique à celle du lieu d'installation.

Utilisez uniquement les câbles électriques et téléphoniques fournis avec votre appareil.

Installez votre appareil de façon que la prise de courant soit facilement accessible. L'appareil ne possède aucun bouton Marche/Arrêt. En cas d'urgence, coupez l'alimentation électrique de votre appareil en retirant la fiche secteur.

Ne touchez jamais les câbles électriques et téléphoniques s'ils sont endommagés. Echangez immédiatement le câble endommagé. Utilisez uniquement un câble approprié ; adressez-vous le cas échéant à notre service d'assistance technique ou à votre magasin spécialisé.

Retirez votre appareil de la prise de courant et de téléphone pendant un orage pour éviter tout dommage consécutif à une hypertension. Si ce n'est pas possible, n'utilisez pas l'appareil durant un orage.

Débranchez l'appareil du secteur et du réseau téléphonique avant d'en nettoyer la surface. Utilisez un chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage liquides, gazeux ou légèrement inflammables (sprays, produits abrasifs, vernis brillants, alcools). Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.

Nettoyez l'écran avec un chiffon doux et sec. En cas de bris de l'écran d'affichage, un liquide légèrement corrosif peut se répandre. Évitez tout contact avec la peau et les yeux.

En cas de panne de courant, votre appareil ne fonctionne pas ; les données enregistrées sont sauvegardées.

Réparations

Si des pannes surviennent, référez-vous aux informations à l'écran et sur le rapport d'erreurs.

Ne réparez pas vous-même l'appareil. Une maintenance non conforme peut occasionner des dommages corporels ou matériels. Laissez examiner votre appareil exclusivement par un spécialiste agréé.

N'enlevez pas la plaque signalétique de votre appareil, autrement la garantie s'éteint.

Consommables

N'utilisez que des consommables d'origine. Pour les commander, adressez-vous à votre revendeur ou à notre service commercial (Cf. au verso du présent guide d'utilisation). Les autres consommables peuvent endommager l'appareil ou réduire sa durée de vie.

Éliminez les consommables usagés conformément aux dispositions en vigueur dans votre pays.

2 Aperçu

Aperçu des fonctions du menu

Votre appareil dispose des fonctions suivantes. Deux possibilités au choix pour sélectionner des fonctions :

Naviguer dans le menu : Appuyez sur **OK** ou l'une des deux touches fléchées **▲/▼** pour ouvrir le menu. Naviguez dans le menu avec **▲/▼**. Sélectionnez une fonction du menu avec **OK**. **C** vous permet de revenir au menu précédent. **↻** vous permet de quitter le menu et de revenir au mode initial.

Accéder directement aux fonctions : Vous appelez une fonction du menu avec le numéro de la fonction. Appuyez sur **OK** et entrez le numéro avec le clavier numérique. Confirmez par **OK**. Vous trouverez les numéros correspondants aux fonctions dans la liste ci-dessous.



Imprimer la liste des fonctions

Appuyez sur **[i]** et **[6]** pour imprimer une liste de toutes les fonctions et de tous les paramètres de votre appareil.

I Répertoire téléphonique

1 1	Rechercher des entrées	... page 12
1 2	Nouvelle entrée	... page 14
1 3	Créer un groupe	... page 14
1 4	Numérotation abrégée	... page 15
1 5	Modifier des entrées	... page 14
1 6	Effacer une entrée	... page 14
1 7	Imprimer des entrées	... page 31

2 Appels

2 1	Appels reçus	... page 12
2 2	Appels sortants	... page 12
2 3	Imprimer des entrées	... page 31

3 Télécopie

3 1	relève (PCV)	... page 23
3 2	Dépôt pour relève	... page 23
3 3	Envoyer une télécopie en différé	... page 22
3 4	Multidiffusion (= Broadcast)	... page 22
3 5	Imprimer l'historique de transmission	... page 31
3 6	Imprimer le rapport d'émission	... page 31
3 7	Imprimer en réduction	... page 30
3 8	Réduire la vitesse de transmission	... page 30

4 Divers

4 1	Imprimer la liste des appels	... page 31
4 2	Activer ou désactiver le signal acoustique d'appel (PPF 755)	... page 13
4 3	Documents de télécopie	... page 23
4 4	Régler le contraste	... page 29
4 5	Utiliser les codes de service	... page 39
4 6	Vérifiez la réserve de film encreur.	... page 35
4 7	Interroger la version du Firmware	... page 39
4 8	Sudoku	... page 28

5 Gestion d'appels

5 1	Régler le mode jour	... page 30
5 2	Régler le mode nuit	... page 30
5 3	Régler l'horodateur	... page 30
5 4	Easylink	... page 34
5 5	Régler les sonneries	... page 30

6 SMS

6 1	Envoyer un SMS	... page 25
6 2	Lire des SMS	... page 26
6 3	Imprimer des SMS	... page 26
6 4	Effacer un SMS	... page 26
6 5	Communication par SMS	... page 25
6 6	Accès SMS	... page 27

7 Répondeur

(PPF 755)

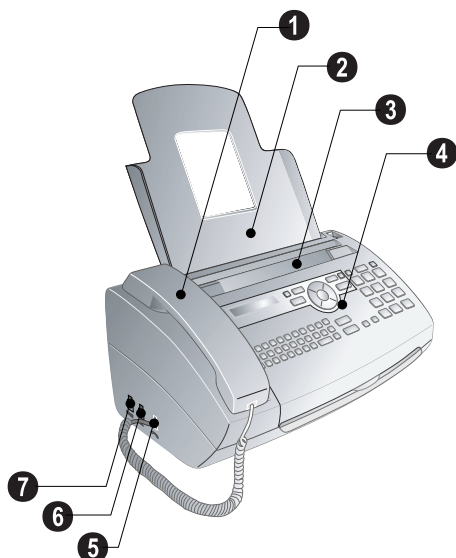
7 1	Activer et désactiver le répondeur	... page 16
7 2	Écoute des messages reçus	... page 17
7 3	Enregistrer des mémos internes	... page 19
7 4	Paramétrer la durée maximale des messages	... page 19
7 5	Modifier une annonce	... page 16
7 6	Utiliser l'annonce sans enregistrer de message (= mémo externe)	... page 16
7 7	Renvoi d'un message	... page 17
7 8	Code Privilège	... page 19
7 9	Entrer un code d'accès	... page 17

9 Paramètres

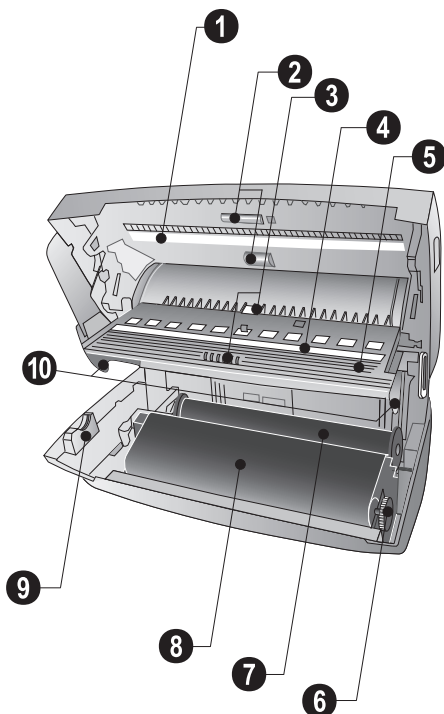
9 1	Entrer heure et date	... page 29
9 2	Sélectionner la langue	... page 29
9 3	Sélectionner le pays	... page 29
9 4	Entrer le numéro	... page 29
9 5	Entrer le nom	... page 29
9 6	Configurer les connexions et les services téléphoniques	... page 33

Aperçu de l'appareil

- ❶ Combiné
- ❷ Plateau à papier
- ❸ Alimentation de document (côté imprimé vers le haut)
- ❹ Panneau avec écran
- ❺ ☎-Prise – Connecteur pour le combiné
- ❻ EXT-Prise – Connecteur pour des appareils supplémentaires
- ❼ LINE-Prise – Connecteur pour le câble téléphonique



- ❶ Verre scanner
- ❷ Cylindre de l'alimentation automatique de document
- ❸ Appui des cylindres d'alimentation
- ❹ Guidage de document / feuille scanner
- ❺ Couverture pour scanner et alimentation automatique de document
- ❻ Roue d'engrenage pour tendre le film encreur
- ❼ Rouleau encreur dans le compartiment arrière
- ❸ Rouleau encreur dans le compartiment avant
- ❹ Logement pour carte Plug'n'Print
- ❶ Fixations du couvercle du scanner et de l'alimentation automatique de document



FR

Panneau

☐ – Pression brève : Accéder aux entrées du répertoire téléphonique. Sélectionner les entrées avec ▲/▼ / pression prolongée : Enregistrer une nouvelle entrée

☀/☾ – réglage de l'horodateur et des modes de réception télécopie (= gestion d'appels). Modes réglés à l'écran * (jour), ☾ (nuit). L'horodateur activé en plus avec ☐

☒ – Accéder au menu SMS (la fonction ne s'applique pas à tous les pays et réseaux)

☒ (PPF 755) – Accéder au menu du répondeur

0-9 – Pression brève : Accéder aux entrées à numérotation abrégée. Sélectionner les entrées avec ▲/▼ ou les touches numériques / pression prolongée : Attribuer une nouvelle entrée à numérotation abrégée

⏮ – Annuler la fonction / retour au mode initial / rejeter documents / (PPF 755) : quitter l'écoute de messages

C – Retour au menu précédent / pression brève : Effacer des signes particuliers / pression prolongée : effacer toute l'entrée / (PPF 755) durant l'écoute : effacer message / dans le mode initial : Effacer tous les messages

▲/▼ – Accéder aux fonctions du menu / naviguer dans menu / sélectionner options / déplacer curseur / régler volume

OK – Accéder aux fonctions du menu / confirmer entrée

⏭ – Pression brève : Démarrer transmission de message / pression prolongée : Démarrer relevé de télécopie

Clavier numérique – Saisie de caractère. Saisie de lettre majuscule en appuyant simultanément sur la touche ↑. Effacer avec ←. Insérer un paragraphe avec ↵. Insérer un espace avec ␣. Insérer des caractères spéciaux en appuyant simultanément sur la touche CTRL

Recherche rapide / introduire les premières lettres à l'aide du clavier alphabétique : introduisez les premières lettres avec le clavier alphabétique pour naviguer rapidement dans le répertoire téléphonique.

☒ – Clignote si des nouveaux messages ont été reçus / liste des nouveaux messages avec les sous-menus / clignote si l'appareil présente des défauts (s'il est nécessaire d'insérer un nouveau film encreur, par exemple)

COPY – Appuyez brièvement : faire une copie / appuyer plus longtemps : copie en plusieurs exemplaires / imprimer des SMS

RES – Régler une résolution plus fine pour les copies et les télécopies (RESOL.: STANDARD, RESOL.: FINE, RESOL.: PHOTO)

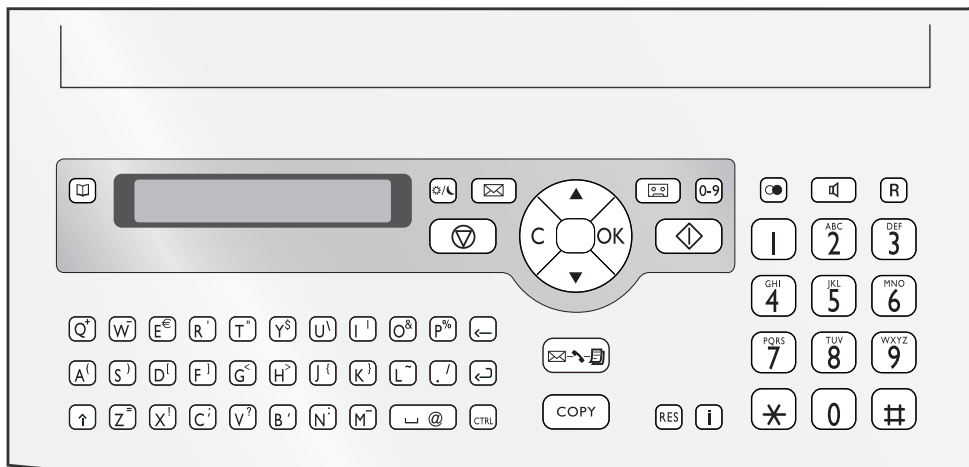
☐ – Pression brève : Imprimer page d'aide et liste des paramètres / pression prolongée : Démarrer l'opération de première installation

☐ – Pression brève : liste des dix derniers numéros composés (= liste de rappels) / pression prolongée : Liste des dix derniers appelants (= liste des appelants)

☐ – (PPF 725) : Prise de ligne sans décrocher / (PPF 755) : système mains libres

R – Pression brève : pour effectuer une brève coupure ou de l'intervalle (hook-flash) avant d'insérer un code d'accès au réseau à partir d'un poste secondaire (PABX) ou pour accéder aux fonctions spéciales du réseau téléphonique commuté public (RTCP) / appui prolongé : Ajouter pause de sélection

Clavier numérique – Entrer chiffres, lettres et caractères spéciaux / Pression prolongée : Accéder aux entrées à numérotation abrégée

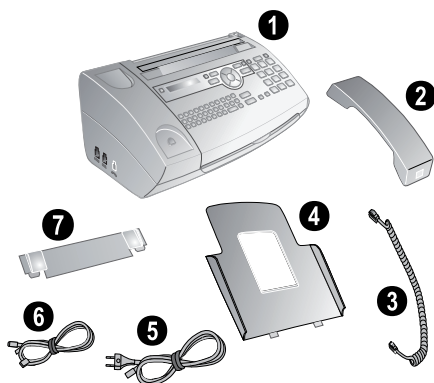


3 Première mise en service

Contenu de l'emballage

- ❶ Appareil
- ❷ Combiné
- ❸ Cordon spiralé du combiné
- ❹ Plateau à papier
- ❺ Câble d'alimentation avec fiche (en fonction du pays)
- ❻ Câble téléphonique avec fiche (en fonction du pays)
- ❼ Plateau de document supplémentaire

Guide d'utilisation avec guide d'installation (sans illustration)

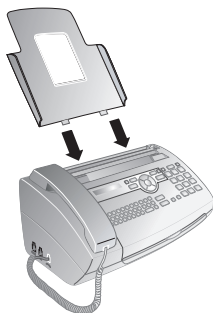


Contenu de l'emballage incomplet

S'il manquait un des composants ou si vous constatiez des dommages, adressez-vous à votre revendeur ou à notre service après-vente.

Mettre en place le plateau à papier

Enfichez le plateau à papier dans les orifices prévus à cet effet derrière la fente d'alimentation du papier.



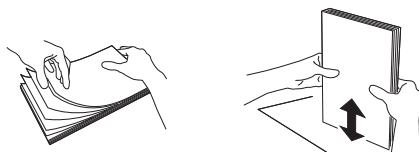
Chargement du papier

Avant de pouvoir recevoir des documents ou faire une copie, vous devez insérer du papier. Veuillez utiliser exclusivement du papier adéquat en format standard **A4** (210 × 297 millimètres · de préférence 80 g/m²). Référez-vous aux informations dans les caractéristiques techniques.

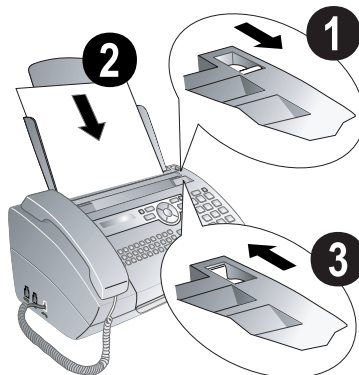


Chargement du papier

Aérez le papier et mettez-le en place bien à plat dans le bac. Vous évitez ainsi que plusieurs feuilles soient tirées en même temps.

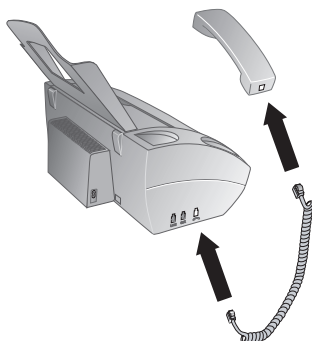


1. Basculez le levier à droite à côté du plateau d'alimentation du papier vers l'avant.
2. Insérez le papier dans le plateau. Grâce au plateau à papier, vous pouvez insérer **jusqu'à 50 feuilles (A4 · 80 g/m²)**.
3. Pour fixer le papier, basculez le levier à droite à côté du plateau d'alimentation du papier vers l'arrière.



Raccorder le combiné

Insérez une extrémité du cordon spiralé dans la prise au combiné. Branchez l'autre extrémité dans la prise repérée avec le symbole ☎.



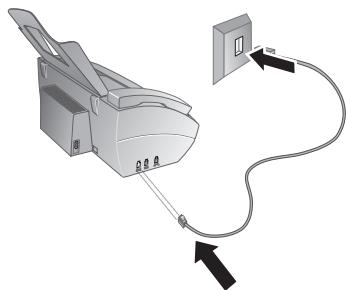
Raccorder le câble téléphonique



Appareil fax analogique

Votre appareil est un appareil analogique (groupe 3). Ce n'est pas un télécopieur numérique (groupe 4) et il ne peut donc fonctionner sur une connexion RNIS (ISDN). Pour cela, vous avez besoin soit d'un adaptateur analogique ou d'une connexion pour terminaux analogiques.

Raccordez une extrémité du câble téléphonique à l'appareil en l'insérant dans la prise indiquée en tant que **LINE** (connexion RJ-11). Branchez la fiche téléphone sur la prise de la ligne téléphonique.



Connexion à des accessoires périphériques

Si vous désirez raccorder votre appareil comme poste téléphonique secondaire à une installation téléphonique, vous devez l'aménager de manière adéquate en mode PABX (voir aussi chapitre *Connexions téléphoniques et appareils supplémentaires*, page 33).

Brancher le câble d'alimentation

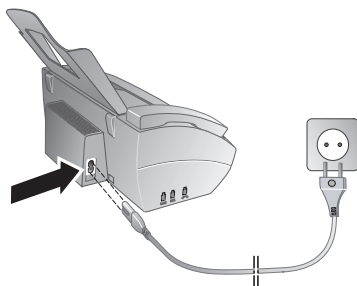
ATTENTION !



Tension réseau sur le lieu d'installation !

Contrôlez si la tension secteur de votre appareil (plaque signalétique) est identique à celle du lieu d'installation.

Branchez le câble d'alimentation sur le port situé à l'arrière de l'appareil. Connectez le câble réseau à la prise.



Première installation

Après avoir raccordé votre appareil au secteur, l'opération de première installation commence. Appuyez sur **I**. Votre appareil imprime une page d'aide.

Sélectionner la langue

1. Sélectionnez la langue souhaitée à l'écran avec ▲/▼.
2. Confirmez par **OK**.

Sélectionner le pays

ATTENTION !



Veillez à bien paramétrer selon le pays !

Il vous faut impérativement paramétrer le pays dans lequel vous utilisez l'appareil. Dans le cas contraire, votre appareil n'est pas adapté au réseau téléphonique. Si votre pays n'est pas dans la liste, vous devez sélectionner un autre paramètre et utiliser le câble téléphonique du bon pays. Adressez-vous à votre revendeur.

1. Sélectionnez le pays dans lequel vous utilisez l'appareil avec les ▲/▼.
2. Confirmez par **OK**.

Après l'entrée, l'appareil imprime une nouvelle page d'aide et contrôle la connexion téléphonique.

Entrer le numéro

Votre numéro et votre nom sont inscrits en haut de chaque page (= ligne d'en-tête) et sont envoyés ensemble avec la date, l'heure et le numéro de page.

1. Entrez votre numéro. Vous pouvez entrer un signe plus via ou .
2. Confirmez par **OK**.

Entrer le nom

1. Saisissez le nom à l'aide du clavier alphanumérique. Saisissez des lettres majuscules en appuyant simultanément sur la touche **↑**. Effacez des caractères un à un au moyen de la touche **←**. Saisissez des caractères d'espacement au moyen de **␣**. Appuyez sur **CTRL** et la touche alphanumérique adéquate pour entrer le caractère spécial indiqué au dessus.



Naviguer dans Editor

Déplacez le curseur avec **▲/▼**. Effacez des caractères un à un avec **C**.

2. Confirmez par **OK**.

Entrer heure et date

1. Entrez l'heure, par exemple pour 14 heures.
2. Saisissez la date (toujours au moyen de deux chiffres), comme par exemple pour le 8 juin 2007.
3. Confirmez par **OK**.



démarrer l'opération de première installation

Vous pouvez redémarrer à tout moment la première installation. Appuyez sur et .

4 Fonctions téléphone

FR



Imprimer les fonctions d'annuaire

Appuyez sur **[1]** et **[3]** pour imprimer un aperçu du répertoire téléphonique.

Pour savoir comment vous raccordez d'autres téléphones et de quelles fonctions vous disposez, reportez-vous au chapitre sur les raccordements de téléphones et d'autres appareils (voir aussi chapitre *Connexions téléphoniques et appareils supplémentaires*, page 33).

Téléphoner avec l'appareil

Sélectionnez le numéro souhaité. Pour cela, vous disposez de plusieurs possibilités. Décrochez ensuite le combiné.



Numérotation automatique

Vous pouvez également décrocher tout d'abord le combiné puis composer un numéro. La composition commence immédiatement.

Sélection manuelle : Composez le numéro souhaité avec le clavier numérique.

Répertoire téléphonique :

1. Appuyez sur **[*]**.



Accéder aux fonctions

Vous pouvez rechercher une entrée dans le répertoire téléphonique en appuyant sur **OK**, **[1]** **[1]** et **OK**.

2. Sélectionnez une entrée avec **▲/▼**. Entrez les premières lettres avec les touches numériques pour naviguer plus rapidement dans le répertoire.



Plusieurs catégories pour une entrée

Vous pouvez enregistrer une entrée plusieurs fois sous le même nom mais dans une autre catégorie. La première lettre de la catégorie apparaît dans le répertoire derrière l'entrée.

Recherche rapide / introduire les premières lettres à l'aide du clavier alphabétique : introduisez les premières lettres avec le clavier alphabétique pour naviguer rapidement dans le répertoire téléphonique.

Numérotation abrégée : Appuyez sur **[0-9]**. Sélectionnez l'entrée de votre choix avec **▲/▼** ou la touche numérique.



Accéder aux fonctions

Vous pouvez appeler les entrées à numérotation abrégée en appuyant pendant au moins deux secondes sur la touche numérique respective.

Liste des rappels : Appuyez sur **[☎]**. Sélectionnez avec **▲/▼** une entrée dans la liste des numéros composés.



Accéder aux fonctions

Vous pouvez consulter la liste des rappels en appuyant sur **OK**, **[2]** **[2]** et **OK**.

Liste des appelants : Appuyez sur **[☎]** pendant au moins deux secondes. Sélectionnez avec **▲/▼** une entrée dans la liste des appelants.



Accéder aux fonctions

Vous pouvez consulter la liste des appelants en appuyant sur **OK**, **[2]** **[1]** et **OK**.



Identification de l'appelant (CLIP)

Pour que cette fonction fonctionne, il faut activer l'identification de l'appelant (CLIP) pour votre connexion téléphonique (en fonction du pays et du réseau). Le numéro et le nom ne s'affichent pas si l'appelant occulte son numéro.

Accéder aux fonctions téléphoniques additionnelles

(PPF 755)

(la fonction ne s'applique pas à tous les pays et réseaux)

Votre appareil vous permet de bénéficier des fonctions téléphoniques additionnelles comme par exemple, le double appel, la conférence à trois et le réacheminement d'appels. Informez-vous auprès de votre opérateur pour savoir si ces fonctions sont disponibles pour votre connexion. Vous devez effectuer une brève coupure de l'intervalle, Hook-Flash, comme signal à émettre au standard pour bénéficier des services proposés. La manière d'appeler les fonctions dépend de votre fournisseur de téléphone et peut différer des descriptions ci-dessous.

Effectuer un deuxième appel

1. Lors d'une communication, appuyez sur **R**.
2. Entrez le numéro souhaité à l'aide du clavier numérique ou sélectionnez une entrée enregistrée.

Commuter entre les appels (= Appel double)

Appuyez sur **R** pour basculer entre des appels.

Répondre à l'appel simultané

Vous pouvez être informé durant une communication téléphonique d'un second appel entrant par une tonalité (= signal d'appel), si votre opérateur met ce service à votre disposition. La tonalité d'appel signalant un double appel est désactivée lors du réglage d'usine.

Lors d'une conversation téléphonique, appuyez sur **R** pour réceptionner l'appel additionnel.



Identification de l'appelant (CLIP)

Pour que cette fonction fonctionne, il faut activer l'identification de l'appelant (CLIP) pour votre connexion téléphonique (en fonction du pays et du réseau). Le numéro et le nom ne s'affichent pas si l'appelant occulte son numéro.

Activer ou désactiver le signal acoustique d'appel

1. Appuyez sur **OK**, et **OK**.
2. Définissez avec si vous souhaitez activer ou désactiver le signal d'appel.
3. Confirmez par **OK**.

Accéder à la ligne principale

Les centraux privés (PABX) sont employés dans de nombreuses entreprises et dans certains foyers privés. Ils doivent composer un code d'accès au réseau extérieur pour pouvoir établir une connexion avec le réseau téléphonique public (PSTN).

Saisissez un code d'accès au réseau extérieur au moyen duquel vous pourrez accéder au réseau téléphonique public avant de composer le numéro de votre choix ou de sélectionner une entrée pré-enregistrée. Dans la plupart des cas, le code d'accès au réseau sera .



Mauvais indicatif bureau

Dans certains cas peu fréquents, le code d'accès au réseau extérieur peut être un autre code ou être à deux positions. Dans les anciennes installations téléphoniques, le code d'accès au réseau extérieur peut être R (= Flash). Appuyez sur **R** pour entrer ce code d'accès au réseau extérieur. Si la liaison avec le réseau téléphonique public s'avère impossible, demandez au prestataire de votre installation téléphonique.



Connexion à des accessoires périphériques

Si vous utilisez votre appareil de façon permanente à partir d'un poste secondaire (PABX), vous pouvez enregistrer le code d'accès au réseau public moyennant la fonction 96 (voir aussi chapitre *Configurer les connexions et les services téléphoniques*, page 33).

Enchaîner des numéros

Avant de composer, vous pouvez combiner et modifier des chiffres saisis manuellement et des entrées enregistrées. Si vous avez par exemple sauvegardé l'indicateur d'un opérateur téléphonique bon marché (comme Call-by-Call) dans votre répertoire téléphonique, sélectionnez cette entrée et saisissez le numéro complémentaire du correspondant ou sélectionnez une autre entrée enregistrée.

Numéros de téléphone avec pause

Il est parfois nécessaire d'insérer un espace ou un intervalle à la suite du numéro d'appel, par exemple pour un numéro de poste, une sous-adresse ou pour un numéro interurbain. Appuyez sur **R** pendant au moins deux secondes. – s'affiche à l'écran. La deuxième partie du numéro n'est composée qu'à la suite d'une brève pause.

Dispositif mains-libres

(PPF 755)

1. Appuyez sur pour téléphoner avec le combiné raccroché. Vous entendez la tonalité de retour d'appel dans le haut-parleur.
2. Entrez le numéro souhaité à l'aide du clavier numérique ou sélectionnez une entrée enregistrée. La composition commence immédiatement. Vous ne pouvez plus corriger les chiffres erronés.



Dispositif mains-libres

Posez le combiné avec la face du microphone vers le haut ou auprès de l'appareil, pour obtenir une communication optimale.

Enregistrer une communication téléphonique

(PPF 755)

Vous pouvez enregistrer une communication téléphonique. Après enregistrement la touche clignote et vous pouvez écouter l'enregistrement comme un message sur le répondeur.

ATTENTION !



Enregistrer une communication téléphonique !

Lorsque vous enregistrez une communication téléphonique, il serait judicieux d'en informer votre correspondant.

1. Lors d'une communication, appuyez sur . L'enregistrement commence.
2. Réappuyez sur pour terminer l'enregistrement.

Répertoire téléphonique de l'appareil

Vous pouvez enregistrer dans le répertoire téléphonique de votre appareil des entrées avec plusieurs numéros et regrouper plusieurs entrées. Vous pouvez attribuer différentes sonneries aux entrées. Référez-vous aux informations dans les caractéristiques techniques.



Naviguer dans Editor

Déplacez le curseur avec . Effacez des caractères un à un avec **C**. vous permet de quitter le menu et de revenir au mode initial.

Enregistrer une entrée

1. Appuyez sur pendant au moins deux secondes.



Accéder aux fonctions

Vous pouvez appeler cette fonction en appuyant sur **OK**, et **OK**.

2. Saisissez le nom à l'aide du clavier alphanumérique. Saisissez des lettres majuscules en appuyant simultanément sur la touche . Effacez des caractères un à un au moyen de la touche . Saisissez des caractères d'espacement au moyen de . Appuyez sur **CTRL** et la touche alphanumérique adéquate pour entrer le caractère spécial indiqué au dessus.



Naviguer dans Editor

Déplacez le curseur avec . Effacez des caractères un à un avec **C**.

3. Confirmez par **OK**.
4. Sélectionnez avec la catégorie à laquelle vous voulez affecter le numéro : CATEG. : DOMICILE, CATEG. : TRAVAIL, CATEG. : PORTABLE ou CATEG. : FAX.
5. Confirmez par **OK**.
6. Entrez le numéro.
7. Confirmez par **OK**.
8. Vous pouvez affecter une sonnerie au numéro. Sélectionnez une sonnerie à l'aide des touches numériques à . vous permet de régler le volume.
9. Confirmez par **OK**. L'entrée est enregistrée.

Modifier une entrée

1. Appuyez sur **OK**, et **OK**.
2. Sélectionnez avec l'entrée que vous souhaitez modifier.
3. Confirmez par **OK**.
4. Entrez le nom.
5. Confirmez par **OK**.
6. Sélectionnez avec la catégorie à laquelle vous voulez affecter le numéro : CATEG. : DOMICILE, CATEG. : TRAVAIL, CATEG. : PORTABLE ou CATEG. : FAX.
7. Confirmez par **OK**.
8. Entrez le numéro.
9. Confirmez par **OK**.
10. Vous pouvez affecter une sonnerie au numéro. Sélectionnez une sonnerie à l'aide des touches numériques à . vous permet de régler le volume.
11. Confirmez par **OK**. L'entrée est enregistrée.

Effacer une entrée

1. Appuyez sur **OK**, et **OK**.
2. Sélectionnez avec l'entrée que vous souhaitez effacer.
3. Confirmez par **OK**.
4. Confirmez EFFACER : OUI avec **OK**.

Groupes

Vous pouvez regrouper plusieurs entrées de votre répertoire téléphonique. Un message sera envoyé à toutes les personnes de ce groupe l'une après l'autre.

Ajouter des entrées dans un groupe

1. Appuyez sur **OK**, et **OK**.
2. Sélectionnez avec le groupe que vous souhaitez créer.
3. Confirmez par **OK**. Vous pouvez ajouter des entrées dans un groupe, afficher les personnes du groupe, effacer le groupe ou envoyer une télécopie au groupe.
4. Sélectionnez avec AJOUTER?.
5. Confirmez par **OK**.
6. Sélectionnez avec l'entrée que vous souhaitez ajouter au groupe.
7. Confirmez par **OK**.
8. Répétez les étapes 4 à 6 pour ajouter de nouvelles entrées au groupe.
9. Appuyez sur pour terminer l'entrée.

Afficher les entrées d'un groupe

1. Appuyez sur **OK**, et **OK**.
2. Sélectionnez avec le groupe que vous souhaitez afficher.
3. Confirmez par **OK**.
4. Sélectionnez avec AFF ICHER?.
5. Confirmez par **OK**.
6. Naviguez avec dans les entrées du groupe.
7. Appuyez deux fois sur pour revenir au mode initial.

Effacer une ou toutes les entrées d'un groupe

Effacer une entrée

1. Appuyez sur **OK**, et **OK**.
2. Sélectionnez avec le groupe dans lequel vous souhaitez effacer des entrées.
3. Confirmez par **OK**.
4. Sélectionnez avec EFFACER?.
5. Confirmez par **OK**.
6. Sélectionnez avec l'entrée que vous souhaitez effacer.
7. Confirmez par **OK**.
8. Sélectionnez avec EFFACER : OUI.
9. Confirmez par **OK**. L'entrée est effacée.

Effacer un groupe

1. Appuyez sur **OK**,   et **OK**.
2. Sélectionnez avec   le groupe que vous souhaitez effacer.
3. Confirmez par **OK**.
4. Sélectionnez avec   EFFACER?.
5. Confirmez par **OK**.
6. Sélectionnez avec   EFFACER: TOUT.
7. Confirmez par **OK**. Toutes les entrées du groupe sont effacées.

Numérotation abrégée

(en fonction du modèle)

Vous pouvez affecter des numéros enregistrés fréquemment appelés à la numérotation abrégée. Vous appelez rapidement ces numéros à l'aide de la touche de numérotation abrégée et des touches numériques.

Affecter ou modifier une entrée à numérotation abrégée

1. Appuyez sur  pendant au moins deux secondes.



Accéder aux fonctions

Vous pouvez appeler cette fonction en appuyant sur **OK**,   et **OK**.

2. Sélectionnez avec   ou la touche numérique correspondante le numéro à numérotation abrégée que vous souhaitez affecter ou modifier.

ATTENTION !



Ecraser l'entrée à numérotation abrégée

Si vous sélectionnez un numéro abrégé déjà attribué, l'entrée sera écrasée.

3. Confirmez par **OK**.
4. Sélectionnez avec   l'entrée du répertoire téléphonique que vous souhaitez affecter comme entrée à numérotation abrégée.
5. Confirmez par **OK**.

Effacer une entrée à numérotation abrégée

ATTENTION !



L'entrée de l'annuaire est effacée !

Cette fonction efface non seulement l'entrée à numérotation abrégée mais aussi l'entrée dans le répertoire téléphonique. Ecrasez l'entrée à numérotation abrégée si vous voulez la modifier.

1. Appuyez sur .



Accéder aux fonctions

Vous pouvez appeler cette fonction en appuyant sur **OK**,   et **OK**.

2. Sélectionnez avec   ou la touche numérique correspondante l'entrée que vous souhaitez effacer.
3. Appuyez sur **C**.
4. Confirmez l'effacement en appuyant sur **OK**.

Identification de l'appelant (CLIP)

(la fonction ne s'applique pas à tous les pays et réseaux)

Le numéro d'un appel entrant s'affiche à l'écran. Pour que cette fonction fonctionne, l'identification de l'appelant (CLIP – Calling Line Identification Presentation) doit être activée pour votre connexion téléphonique. Informez-vous auprès de votre opérateur téléphonique. Il est possible que l'identification des appelants soit tarifiée.



Paramètres Paramétrer correctement un pays

Si l'identification de l'appelant ne fonctionne pas alors qu'elle est activée, contrôlez si vous avez paramétré le bon pays (voir aussi chapitre *Sélectionner le pays*, page 29).

Appels en absence

Si vous avez reçu des appels durant votre absence, la touche  clignote.

1. Appuyez sur .
2. Parcourez la liste des appels en absence avec  .



Messages complémentaires

Si vous avez reçu des messages supplémentaires, naviguez d'abord avec   dans la liste des appels manqués et confirmez par **OK**.

3. Décrochez le combiné pour rappeler.



Afficher les noms du répertoire téléphonique

Votre appareil affiche le nom que vous avez enregistré dans le répertoire téléphonique pour ce client. Le numéro et le nom ne s'affichent pas si l'appelant occulte son numéro.

5 Répondeur

(en fonction du modèle)

-  **Imprimer les fonctions de répondeur**
Appuyez sur **[1]** et **[3]** pour imprimer un aperçu du répertoire téléphonique.

Activer et désactiver

-  **Utiliser l'annonce préenregistrée**
Si vous n'enregistrez pas d'annonce personnelle, le répondeur utilise l'annonce préenregistrée réglée par défaut.

Appuyez trois fois sur **[2]** (répondeur) pour activer ou désactiver le répondeur. Si le répondeur est activé, le symbole **[2]** s'affiche à l'écran.

-  **Accéder aux fonctions**
Vous pouvez appeler cette fonction en appuyant sur **OK**, **[7]** **[1]** et **OK**.

Modifier une annonce

-  **Enregistrer l'annonce**
Appuyez durant l'écoute sur **C** et **OK** pour effacer l'annonce enregistrée. **▲/▼** vous permet de régler le volume. **⏏** vous permet d'arrêter l'écoute.

Enregistrer l'annonce

1. Appuyez sur **[2]**.
2. Sélectionnez avec **▲/▼** ANNOUNCE.
3. Confirmez par **OK**.

-  **Accéder aux fonctions**
Vous pouvez appeler cette fonction en appuyant sur **OK**, **[7]** **[5]** et **OK**.

4. Sélectionnez avec **▲/▼** ANNOUNCE : ENREG..
5. Confirmez par **OK**.
6. Appuyez sur **OK** pour enregistrer l'annonce. Attendez la tonalité de confirmation avant de commencer à parler.

-  **Durée du texte de présentation**
Le durée de l'annonce doit être supérieure à 10 secondes et inférieure à 20 secondes.

7. Appuyez sur **OK** pour terminer l'enregistrement. L'enregistrement est ensuite lu.

-  **Enregistrer l'annonce**
Si le volume de l'annonce est trop faible, recommencer l'enregistrement. Pour enregistrer l'annonce, décrochez le combiné de l'appareil et enregistrez le texte dans le récepteur.

Ecouter une annonce

1. Appuyez sur **[2]**.
2. Sélectionnez avec **▲/▼** ANNOUNCE.
3. Confirmez par **OK**.

-  **Accéder aux fonctions**
Vous pouvez appeler cette fonction en appuyant sur **OK**, **[7]** **[5]** et **OK**.

4. Sélectionnez avec **▲/▼** ANNOUNCE : ECOUTER.
5. Confirmez par **OK**. Le texte de l'annonce est lu.

Utiliser l'annonce préenregistrée

Vous pouvez remplacer votre annonce personnelle par l'annonce préenregistrée.

1. Appuyez sur **[2]**.
2. Sélectionnez avec **▲/▼** ANNOUNCE.
3. Confirmez par **OK**.

-  **Accéder aux fonctions**
Vous pouvez appeler cette fonction en appuyant sur **OK**, **[7]** **[5]** et **OK**.

4. Sélectionnez avec **▲/▼** ANNOUNCE : STANDARD.
5. Confirmez par **OK**. Le texte de l'annonce est lu.

Utiliser l'annonce sans enregistrer de message

Vous pouvez enregistrer un texte d'annonce, qu'entend l'appelant, sans pouvoir laisser un message sur le répondeur (= mémo externe).

1. Appuyez sur **[2]**.
2. Sélectionnez avec **▲/▼** ANNOUNCE SEULE.
3. Confirmez par **OK**.

-  **Accéder aux fonctions**
Vous pouvez appeler cette fonction en appuyant sur **OK**, **[7]** **[6]** et **OK**.

4. Sélectionnez avec les **▲/▼**, si vous souhaitez activer ou désactiver l'annonce sans enregistrer de message.
5. Confirmez par **OK**.

-  **Réenregistrer la présentation existante**

Si vous avez déjà enregistré un message d'annonce, il vous est demandé si vous souhaitez utiliser l'ancienne annonce ou enregistrer une nouvelle annonce. Confirmez par **OK**.

6. **Enregistrer une nouvelle annonce** : Appuyez sur **OK** pour enregistrer l'annonce. Attendez la tonalité de confirmation avant de commencer à parler.



Durée du texte de présentation

Le durée de l'annonce doit être supérieure dix secondes.

7. Appuyez sur **OK** pour terminer l'enregistrement. L'enregistrement est ensuite lu.

Écoute des messages reçus



Écoute des messages reçus

Appuyez sur **[#]** pour écouter le message suivant. Les touches numériques vous permettent d'appeler directement le message respectif. Appuyez durant l'écoute sur **C** et **OK** pour effacer le message enregistré. **▲/▼** vous permet de régler le volume. **⏏** vous permet d'arrêter l'écoute.

Ecouter de nouveaux messages

Si de nouveaux messages sont reçus au niveau de répondeur, la touche **[📞]** clignote. Le nombre de nouveaux messages est affiché à l'écran.

1. Appuyez sur **[📞]**.
2. Confirmez par **OK**.
3. Les nouveaux messages sont lus.

Réécouter les messages

1. Appuyez sur **[2]**.
2. Sélectionnez avec **▲/▼** **MESSAGES**.
3. Confirmez par **OK**.



Accéder aux fonctions

Vous pouvez appeler cette fonction en appuyant sur **OK**, **[7]****[2]** et **OK**.

4. Sélectionnez avec **▲/▼** **MESSAGE: ÉCOUTE**.
5. Confirmez par **OK**. Les messages sont lus.

Effacer des messages

Effacer un message

Appuyez durant l'écoute sur **C** et **OK** pour effacer le message enregistré.

Effacer les messages écoutés



Effacer de nouveaux messages

Les messages doivent d'abord être écoutés avant de pouvoir les effacer.

1. Appuyez sur **[2]**.
2. Sélectionnez avec **▲/▼** **MESSAGES**.
3. Confirmez par **OK**.



Accéder aux fonctions

Vous pouvez appeler cette fonction en appuyant sur **OK**, **[7]****[2]** et **OK**.

4. Sélectionnez avec **▲/▼** **MESSAGE: SUPPR..**

5. Confirmez par **OK**. Les messages écoutés sont effacés.



Effacer les messages écoutés

Vous pouvez également effacer les messages écoutés en appuyant dans le mode initial sur **C** et **OK**.

Transfert et interrogation à distance

Entrer un code d'accès

Pour que vous puissiez recevoir les messages transférés et interroger le répondeur à partir d'autres téléphones, vous devez entrer un code d'accès.



Activer et désactiver la ligne d'en-tête

Avec le code d'accès pré-configuré à l'usine (0000) l'interrogation à distance est désactivée. Modifiez le code d'accès pour activer l'interrogation à distance. Si vous souhaitez désactiver l'interrogation à distance, re-configuez le code du réglage d'usine suivant (0000).

1. Appuyez sur **[2]**.
2. Sélectionnez avec **▲/▼** **CODE INTERRO..**
3. Confirmez par **OK**.



Accéder aux fonctions

Vous pouvez appeler cette fonction en appuyant sur **OK**, **[7]****[9]** et **OK**.

4. Entrez un code à quatre chiffres

ATTENTION !



Aucun code PIN identique !

Le code d'accès ne doit pas être identique avec le code privilégié.

5. Confirmez par **OK**.

Renvoi d'un message

L'appareil peut transférer les messages vers un autre numéro de téléphone défini. Si le nombre de messages paramétré est atteint, l'appareil compose ce numéro. Si l'appelant décroche, un texte d'annonce est lu. Ensuite, la personne appelée doit entrer le code d'accès. Si aucun code n'est entré ou si un code erroné est entré à trois reprises, l'appareil coupe la communication.

1. Appuyez sur **[2]**.
2. Sélectionnez avec **▲/▼** **RENOVI MESS..**
3. Confirmez par **OK**.



Accéder aux fonctions

Vous pouvez appeler cette fonction en appuyant sur **OK**, **[7]****[7]** et **OK**.

4. Définissez avec **▲/▼** si vous souhaitez activer ou désactiver le transfert.
5. Confirmez par **OK**.

6. Composez le numéro auquel les messages reçus doivent être transférés.
7. Confirmez par **OK**.
8. Sélectionnez avec les ▲/▼ combien de messages doivent être transférés de façon groupée.
9. Confirmez par **OK**.



Réenregistrer la présentation existante

Si vous avez déjà enregistré un message d'annonce, il vous est demandé si vous souhaitez utiliser l'ancienne annonce ou enregistrer une nouvelle annonce. Confirmez par **OK**.

10. **Enregistrer une nouvelle annonce de transfert** : Appuyez sur **OK** pour enregistrer le message. Attendez la tonalité de confirmation avant de commencer à parler.
11. Appuyez sur **OK** pour terminer l'enregistrement. L'enregistrement est ensuite lu.

L'interrogation à distance

Par le biais d'un appel téléphonique écouter et effacer des messages, enregistrer un nouveau texte d'annonce et activer ou désactiver le répondeur.



Mode de numérotation à fréquences vocales

Le téléphone distant doit être paramétré en mode de numérotation à fréquences vocales. Appuyez dans les 50 secondes qui suivent sur une touche car autrement la liaison sera coupée (en fonction du pays et du réseau).

1. Appelez votre propre numéro.
2. Patientez jusqu'à ce que le répondeur lise le texte d'annonce.
3. Composez votre code d'accès.
4. L'appareil interrompt le texte d'annonce et lit les nouveaux messages. Si aucun nouveau message n'est reçu, vous entendez deux tonalités de confirmation.



Fonction d'économie du mode de réception de fax

Si vous sélectionnez l'option 5/2 sous le nombre de sonneries du répondeur, le répondeur se met en marche après deux sonneries lorsque vous avez reçu de nouveaux messages. Si aucun message n'est réceptionné, l'appareil sonne cinq fois. Si après deux sonneries l'appareil n'est pas en ligne, vous n'avez reçu aucun nouveau message. Vous pouvez quitter l'interrogation à distance sans frais en raccrochant.

5. Les fonctions indiquées ci-dessous sont disponibles avec les touches numériques.
6. Raccrochez pour terminer l'interrogation à distance.

Fonctions d'interrogation à distance



Annuler la fonction en cours

Peut-être que le répondeur ne réagit pas à votre saisie – comme par exemple, lors de l'écoute d'un message enregistré. Vous pouvez interrompre la fonction en appuyant sur **8**. Sélectionnez la fonction suivante avec la touche numérique correspondante.

Écoute des messages reçus

Réécouter le message en cours : Appuyez sur **1**.

Écouter tous les messages : Appuyez sur **2**.

Écoute du message suivant : Appuyez sur **3**.

Effacer des messages

Effacer le message en cours : Appuyez sur **6** lors de l'écoute du message en cours.

Effacer tous les messages : Appuyez sur **6** après avoir écouté tous les messages.

Réappuyez dans un délai de cinq secondes sur **6** pour confirmer l'effacement.

Texte d'annonce

Écouter le texte d'annonce : Appuyez sur **5**.

Enregistrer une nouvelle annonce :

1. Appuyez sur **4**.
2. Attendez les signaux sonores de confirmation.
3. Appuyez sur **4**.
4. Attendez la longue tonalité de confirmation pour commencer à enregistrer le texte.
5. Appuyez sur **4** pour terminer l'enregistrement.

Fonctions de commande

Annuler la dernière fonction : Appuyez sur **8**.

Désactiver le répondeur : Appuyez sur **7**.

Activer le répondeur : Appuyez sur **9**.



Fonction d'économie du mode de réception de fax

Si le répondeur est désactivé on doit rentrer le code d'accès pour l'interrogation à distance pendant que la sonnerie de la gestion contrôle quand l'appel arrive. Après 4 tonalité le signal d'appel change (réglages d'usine du nombre de coups de sonnerie de la gestion) (voir aussi chapitre *Paramétrer la fonction de gestion d'appels*, page 30). Appuyez sur **9** pour activer le répondeur. Vous pouvez aussi accéder à d'autres fonctions.

Enregistrer des mémos internes

Vous pouvez enregistrer des messages personnels (= mémos) pouvant être écoutés comme des messages. La durée d'enregistrement paramétrée pour les messages limite également la durée d'enregistrement des mémos internes.



Durée d'enregistrement pour mémos

La durée d'enregistrement paramétrée pour les messages entrants limite également la longueur des mémos internes.

1. Appuyez sur **[2-3]**.
2. Sélectionnez avec **▲/▼** MINI-MESSAGE.
3. Confirmez par **OK**.



Accéder aux fonctions

Vous pouvez appeler cette fonction en appuyant sur **OK**, **[7][3]** et **OK**.

4. Appuyez sur **OK** pour enregistrer la communication vocale. Attendez la tonalité de confirmation avant de commencer à parler.
5. Appuyez sur **OK** pour terminer l'enregistrement. L'enregistrement est ensuite lu. Puis la touche **[2-3]** clignote. Le mémo est affiché comme un nouveau message.

Modifier les paramètres

Code Privilage

Si des appelants compose le code privilège, l'appareil continue à sonner, et ce même si le répondeur a pris la communication. Grâce à cette fonction, vous pouvez joindre certaines personnes, même si vous avez paramétré le nombre de sonneries à zéro.

ATTENTION !



Aucun code PIN identique !

Le code privilège ne doit pas être identique avec le code d'accès pour l'interrogation à distance.

1. Appuyez sur **[2-3]**.
2. Sélectionnez avec **▲/▼** CODE PRIVILEGE.
3. Confirmez par **OK**.



Accéder aux fonctions

Vous pouvez appeler cette fonction en appuyant sur **OK**, **[7][8]** et **OK**.

4. Entrez un code à quatre chiffres
5. Confirmez par **OK**.

Paramétrer la durée maximale des messages

Vous pouvez limiter la longueur des messages entrants et des mémos internes.

1. Appuyez sur **[2-3]**.
2. Sélectionnez avec **▲/▼** DUREE ENREG..
3. Confirmez par **OK**.



Accéder aux fonctions

Vous pouvez appeler cette fonction en appuyant sur **OK**, **[7][4]** et **OK**.

4. Sélectionnez avec **▲/▼** la durée d'enregistrement souhaitée ou le temps de parole illimité (automatique).
5. Confirmez par **OK**.

6 Télécopie

FR



Imprimer les indications pour l'envoi de fax

Appuyez sur **[i]** et **[4]** pour imprimer des informations sur l'envoi de télécopie et sur les paramètres de la gestion d'appels.

ATTENTION !



Documents inappropriés !

Ne mettez pas dans votre appareil des documents qui ...

... sont humides, sales, sur lesquelles du correcteur fluide a été utilisé ou dont la surface est enduite.

... contiennent des écritures ou des dessins réalisés au crayon, à la peinture, à la craie ou au fusain.

... proviennent de journaux ou magazines (risque de noircissement de l'imprimante).

... sont maintenues avec des agrafes, de la colle ou une bande adhésive.

... auxquelles sont collés des post-it.

... qui sont froissées ou déchirées

Utilisez les documents de formats **A5** ou **A4** de 60 à 100 g/m². Vous pouvez insérer en une fois **jusqu'à dix documents**.

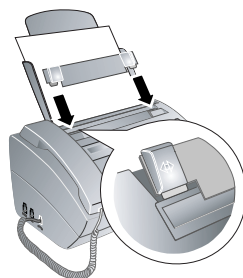


Interrompre l'envoi

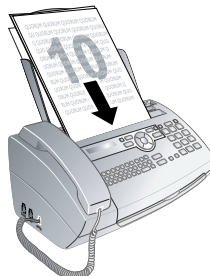
Appuyez sur **[Stop]** pour éjecter les documents sans les envoyer.

Envoi de télécopie

1. Fixez le plateau de documents supplémentaire sur le chargeur de document.



2. Introduisez les documents dans l'alimentation de documents avec la face imprimée vers l'avant. Le document du dessus est pris en premier.



3. Réglez la résolution souhaitée. Vous pouvez choisir entre **RESOL. : STANDARD** (pour documents courants), **RESOL. : FINE** (pour des textes imprimés en petits caractères ou des dessins) et **RESOL. : PHOTO** (pour les photos). Appuyez sur **RES.** La résolution réglée s'affiche à l'écran. Appuyez de nouveau sur **RES** pour modifier la résolution.



Régler le contraste

Vous pouvez adapter le contraste réglé au préalable (voir aussi chapitre *Régler le contraste*, page 29).

4. Sélectionnez le numéro souhaité. Pour cela, vous disposez de plusieurs possibilités.
5. Appuyez sur **[Diamond]**.



Auto rappel

Si l'abonné est occupé, l'appareil recompose le numéro après un certain temps. Appuyez sur **[Stop]** pour arrêter l'envoi. Après la transmission, l'appareil imprime en fonction du paramétrage un rapport d'envoi.

Sélection manuelle : Composez le numéro souhaité avec le clavier numérique.

Répertoire téléphonique :

1. Appuyez sur .



Accéder aux fonctions

Vous pouvez rechercher une entrée dans le répertoire téléphonique en appuyant sur **OK**,   et **OK**.

2. Sélectionnez une entrée avec /. Entrez les premières lettres avec les touches numériques pour naviguer plus rapidement dans le répertoire.



Plusieurs catégories pour une entrée

Vous pouvez enregistrer une entrée plusieurs fois sous le même nom mais dans une autre catégorie. La première lettre de la catégorie apparaît dans le répertoire derrière l'entrée.

Recherche rapide / introduire les premières lettres à l'aide du clavier alphabétique : introduisez les premières lettres avec le clavier alphabétique pour naviguer rapidement dans le répertoire téléphonique.

Numérotation abrégée : Appuyez sur . Sélectionnez l'entrée de votre choix avec / ou la touche numérique.



Accéder aux fonctions

Vous pouvez appeler les entrées à numérotation abrégée en appuyant pendant au moins deux secondes sur la touche numérique respective.

Liste des rappels : Appuyez sur . Sélectionnez avec / une entrée dans la liste des numéros composés.



Accéder aux fonctions

Vous pouvez consulter la liste des rappels en appuyant sur **OK**,   et **OK**.

Liste des appelants : Appuyez sur  pendant au moins deux secondes. Sélectionnez avec / une entrée dans la liste des appelants.



Accéder aux fonctions

Vous pouvez consulter la liste des appelants en appuyant sur **OK**,   et **OK**.



Identification de l'appelant (CLIP)

Pour que cette fonction fonctionne, il faut activer l'identification de l'appelant (CLIP) pour votre connexion téléphonique (en fonction du pays et du réseau). Le numéro et le nom ne s'affichent pas si l'appelant occulte son numéro.

Envoyer une télécopie manuellement

1. Insérez le document.
2. Entrez le numéro souhaité à l'aide du clavier numérique ou sélectionnez une entrée enregistrée.
3. Appuyez sur .
4. Appuyez sur .

Composer le numéro d'une sous-adresse ou d'un poste

Vous pouvez envoyer une télécopie à un numéro de poste ou à une sous-adresse, ou encore les prélever à partir d'un numéro de poste ou d'une sous-adresse – comme par exemple, si vous voulez bénéficier d'un service particulier d'un fournisseur de banque de donnée par télécopie. À cet effet, vous pouvez ajouter le numéro de poste ou la sous-adresse à la suite du numéro de télécopie après avoir effectué une pause de numérotation.

1. Entrez le numéro souhaité à l'aide du clavier numérique ou sélectionnez une entrée enregistrée.
2. Appuyez sur **R** pendant au moins deux secondes.
3. Saisissez le numéro de poste ou la sous-adresse.
4. Appuyez sur . Le numéro de poste ou la sous-adresse n'est composée qu'à la suite d'une brève pause.

Ecoute amplifiée lors de la prise de liaison

(PPF 725)

Vous pouvez écouter et suivre la prise de ligne, comme par exemple lorsque l'envoi d'une télécopie échoue constamment.

Entrez le numéro souhaité à l'aide du clavier numérique ou sélectionnez une entrée enregistrée. Appuyez sur .



Aucune libération possible

Cette fonction ne permet pas de téléphoner en mode mains-libres. Vous ne pouvez pas répondre lorsque l'interlocuteur répond à l'appel.

Multidiffusion (= Broadcasting)

Vous pouvez envoyer une télécopie à plusieurs destinataires les uns après les autres.

Entrer les destinataires un à un

1. Insérez le document.
2. Appuyez sur **OK**,   et **OK**. Le document est lu.
3. Entrez le numéro souhaité à l'aide du clavier numérique ou sélectionnez une entrée enregistrée.
4. Confirmez par **OK**.
5. Entrez les autres numéros.
6. Confirmez par **OK**. Vous pouvez entrer jusqu'à 25 destinataires.
7. Appuyez sur . L'appareil envoie la télécopie à tous les destinataires les uns après les autres.

Envoyer une télécopie à un groupe

1. Insérez le document.
2. Appuyez sur **OK**,   et **OK**.
3. Sélectionnez avec les / le groupe auquel vous souhaitez envoyer une télécopie.
4. Confirmez par **OK**.
5. Sélectionnez avec / ENVOI FAX?.
6. Confirmez par **OK**.



Envoi à plusieurs destinataires

Si votre appareil ne sait pas joindre plusieurs destinataires, la télécopie est cependant envoyée aux autres destinataires. Après avoir appelé tous les destinataires, il compose une nouvelle fois les numéros qui n'ont pu être joints auparavant.

Envoyer une télécopie en différé

Si vous désirez profiter de tarifs téléphoniques plus avantageux ou joindre un destinataire à certaines heures, vous pouvez envoyer une télécopie plus tard, dans un délai de 24 heures.

1. Insérez le document.
2. Appuyez sur **OK**,   et **OK**.
3. Entrez l'heure à laquelle vous voulez envoyer le document, par ex.     pour 14 heures.
4. Confirmez par **OK**.
5. Entrez le numéro souhaité à l'aide du clavier numérique ou sélectionnez une entrée enregistrée.
6. **Sélectionnez l'entrée stockée** : Confirmez l'entrée choisie avec **OK**.
7. Appuyez sur . L'appareil se met en veille et envoie la télécopie à l'heure indiquée. Vous pouvez avoir des communications téléphoniques et recevoir des télécopies.



Interrompre la préparation à émettre

Appuyez sur  pour éjecter le document. Dans le cas d'un téléphone auxiliaire

Recevoir une télécopie

Si vous n'avez pas modifié les réglages d'usine, les télécopies réceptionnées sont imprimées immédiatement. En l'absence de papier ou de film encreur, l'appareil enregistre les télécopies entrantes. La touche  cli-gnote. Si vous insérez du papier ou un nouveau film encreur, les télécopies réceptionnées sont imprimées.



Le papier n'est pas introduit correctement

Contrôlez si le papier est correctement mis en place. Le levier à droite à côté du plateau de chargement doit être basculé vers l'arrière.

Quand la mémoire des messages est pleine, aucun autre message ne peut être enregistré. L'écran affiche un message d'avertissement. Référez-vous aux informations dans les caractéristiques techniques.



Supprimer les messages de fax enregistrés

Si vous avez des problèmes avec l'impression des télécopies mémorisées, vous disposez d'un code de service (voir aussi chapitre *Utiliser les codes de service*, page 39).

Réception manuelle de télécopie

Sélectionnez parmi le nombre de sonneries de la gestion d'appels, la réception manuelle de télécopie (voir aussi chapitre *Paramétrer la fonction de gestion d'appels*, page 30). Les envois de télécopie ne seront pas réceptionnés automatiquement par l'appareil. Ce réglage s'avère utile si vous désirez réceptionner des télécopies via un modem dans l'ordinateur.

Vous pouvez activer la réception manuelle de télécopie en appuyant sur .

Relever des télécopies

La relève de télécopie permet de relever des télécopies qui sont en attente dans un appareil sélectionné. Vous pouvez également mettre en attente des documents dans votre appareil qui seront ensuite relevés par d'autres personnes.

Relever directement des télécopies

1. Entrez le numéro souhaité à l'aide du clavier numérique ou sélectionnez une entrée enregistrée.
2. Appuyez sur  pendant au moins deux secondes.

Relever des télécopies protégées

Cette fonction vous permet de relever des télécopies qui sont protégées par un code.

1. Appuyez sur **OK**,   et **OK**.
2. Entrez le code.
3. Confirmez par **OK**.
4. Entrez le numéro souhaité à l'aide du clavier numérique ou sélectionnez une entrée enregistrée.
5. Appuyez sur .

Dépôt de télécopies

ATTENTION !



Relève de télécopies non autorisé !

Protégez votre document par un code pour empêcher un relevé non autorisé.

Un appelant qui connaît le code peut relever une télécopie de votre appareil. Vous pouvez avoir des communications téléphoniques et recevoir des télécopies.

1. Insérez le document.
2. Appuyez sur **OK**,   et **OK**.
3. Entrez un code (20 caractères maximum).
4. Confirmez par **OK**.



Interrompre la préparation à émettre

Appuyez sur  pour éjecter le document. Dans le cas d'un téléphone auxiliaire

Documents de télécopie

Cinq documents de télécopie, que vous pouvez imprimer, sont mémorisés dans votre appareil. Ces modèles vous permettent de rapidement réaliser une télécopie ou une invitation.

1. Appuyez sur **OK**,   et **OK**.
2. Sélectionnez avec les   le document que vous souhaitez imprimer.
3. Confirmez par **OK**. L'appareil imprime le document.
4. Remplissez le document et envoyez-le en télécopie au destinataire.

7 Copieur

FR



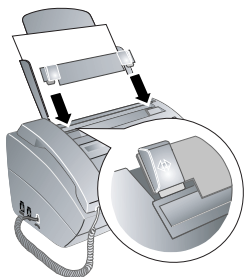
Imprimer les indications pour la copie

Appuyez sur **1** et **5** pour imprimer l'aide pour copier.

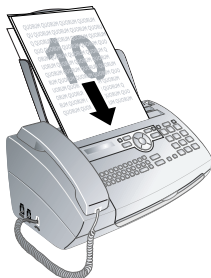
Utilisez les documents de formats **A5** ou **A4** de 60 à 100 g/m². Vous pouvez insérer en une fois **jusqu'à dix documents**.

Insérer les documents

1. Fixez le plateau de documents supplémentaire sur le chargeur de document.



2. Introduisez les documents dans l'alimentation de documents avec la face imprimée vers l'avant. Le document du dessus est pris en premier.



3. Réglez la résolution souhaitée. Vous pouvez choisir entre **RESOL. : STANDARD** (pour documents courants), **RESOL. : FINE** (pour des textes imprimés en petits caractères ou des dessins) et **RESOL. : PHOTO** (pour les photos). Appuyez sur **RES**. La résolution réglée s'affiche à l'écran. Appuyez de nouveau sur **RES** pour modifier la résolution.



Régler le contraste

Vous pouvez adapter le contraste réglé au préalable (voir aussi chapitre *Régler le contraste*, page 29).

Faire une copie

Pression brièvement sur **COPY**. La copie est réalisée.

Copier en plusieurs exemplaires

1. Appuyez sur **COPY** pendant au moins deux secondes.
2. Entrez le nombre d'exemplaires souhaité (15 au maximum).
3. Appuyez sur **COPY**.
4. Définissez avec les **▲/▼** si le document doit être copié réduit ou agrandi. Vous pouvez agrandir jusqu'à 200 pour cent ou réduire de 50 pour cent.
5. Confirmez par **OK**. La copie est réalisée.



Interrompre la copie

Appuyez sur **⏏** pour éjecter les documents sans les copier.

8 SMS

(en fonction du modèle)

(la fonction ne s'applique pas à tous les pays et réseaux)



Imprimer les indications pour les fonctions SMS

Appuyez sur **[1]** et **[8]** pour imprimer les informations sur les fonctions SMS.

Conditions préalables aux SMS

Votre appareil est préconfiguré pour l'utilisation des services SMS (Short Message Service). Pour que les services SMS fonctionnent, votre appareil doit disposer de l'identification de l'appelant (CLIP). Il se peut que vous ne puissiez ni envoyer ni recevoir de messages SMS à partir d'un central privé (en fonction du pays et du réseau).



Conditions préalables SMS avec numéro confidentiel

Si des problèmes survenaient avec la transmission SMS, ceci peut être dû au fait qu'un numéro confidentiel est utilisé ou que l'appareil est raccordé à une ancienne installation numéris (RNIS).



Conditions préalables aux SMS

Renseignez-vous auprès de votre opérateur téléphonique sur les questions suivantes :

... si vous devez vous déclarer pour le service SMS.

... vers quels opérateurs de téléphonie mobile est-il possible d'envoyer des SMS.

... sur les tarifs en vigueur.

... quelles sont les fonctions disponibles ?

Envoyer un SMS

1. Appuyez sur **[✉]**.

2. Confirmez par **OK**.



Accéder aux fonctions

Vous pouvez appeler cette fonction en appuyant sur **OK**, **[6]** **[1]** et **OK**.



Exemples de SMS

Les cinq derniers SMS demeurent mémorisés sous forme de documents. Appuyez sur **[C]** jusqu'à faire apparaître le message souhaité.

3. Saisissez le texte moyennant le clavier alphanumérique. Saisissez des lettres majuscules en appuyant simultanément sur la touche **[↑]**. Effacez des caractères un à un au moyen de la touche **[←]**. Saisissez des caractères d'espacement au moyen de **[]**. Insérer un retour de ligne à l'aide de la touche **[↵]**. Appuyez sur **CTRL** et la touche alphanumérique adéquate pour entrer le caractère spécial indiqué au dessus.

Vous pouvez entrer 160 caractères.



Naviguer et imprimer

Déplacez le curseur avec **[▲/▼]**. Effacez des caractères un à un avec **C**. Appuyez de façon prolongée (au moins deux secondes) sur **C** pour effacer le texte en entier. Appuyez sur **COPY** pour imprimer le message avant de l'envoyer.

4. Confirmez par **OK**.

5. Entrez le numéro souhaité à l'aide du clavier numérique ou sélectionnez une entrée enregistrée.



Multidiffusion (= Broadcasting)

Vous pouvez envoyer un SMS à cinq destinataires différents. Après avoir saisi les numéros, appuyez sur **OK**.

6. Appuyez sur **[✉]**. Le message est envoyé.

Communication par SMS

Vous pouvez vous faire envoyer automatiquement une communication SMS à n'importe quel numéro de téléphone, si vous recevez en votre absence des appels, messages sur répondeur, télécopies ou SMS.

1. Appuyez sur **OK**, **[6]** **[5]** et **OK**.

2. Définissez avec les **[▲/▼]** si vous souhaitez être informé de l'arrivée de nouveaux SMS.

3. Confirmez par **OK**.

4. Définissez avec les **[▲/▼]** si vous souhaitez être informé d'appels en votre absence.

5. Confirmez par **OK**.

6. Définissez avec les **[▲/▼]** si vous souhaitez être informé de l'arrivée de nouvelles télécopies.

7. Confirmez par **OK**.

8. Définissez avec les **[▲/▼]** si vous souhaitez être informé de nouveaux messages sur le répondeur.

9. Confirmez par **OK**.

10. Entrez le numéro où doit être envoyé la communication SMS.

11. Confirmez par **OK**. Un message s'affiche à l'écran signalant que la communication par SMS est activée.

Recevoir des SMS



Le papier n'est pas introduit correctement

Contrôlez si le papier est correctement mis en place. Le levier à droite à côté du plateau de chargement doit être basculé vers l'arrière.

Les SMS reçus sont imprimées automatiquement. Si vous avez désactivé l'impression automatique, les SMS sont enregistrées. L'appareil enregistre jusqu'à 30 SMS reçus.

Lire des SMS

Après réception d'un nouveau SMS, la touche s'allume.

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez avec les ▲/▼ les SMS.
3. Appuyez sur . Vous pouvez lire des SMS dans Menu SMS.

Appeler des SMS lus

1. Appuyez sur **OK**, et **OK**.
2. Sélectionnez avec les ▲/▼ le SMS que vous voulez lire. Les SMS non lus sont signalés par un *.
3. Confirmez par **OK**.



Naviguer et imprimer

Déplacez le curseur avec ▲/▼. Appuyez sur **COPY** pour imprimer le SMS.

4. Appuyez sur pour revenir à la liste des SMS.



Accéder aux fonctions SMS

Appuyez sur **OK** pour appeler d'autres fonctions SMS.

Accéder aux fonctions SMS

1. Appuyez durant la lecture d'un SMS sur **OK** pour appeler d'autres fonctions SMS.
2. Sélectionnez avec les ▲/▼ une option : Vous pouvez afficher des informations sur un SMS, l'imprimer, l'effacer, le transférer à d'autres destinataires ou envoyer un SMS en réponse. Vous pouvez revenir à la liste des SMS et afficher le prochain SMS ou le précédent.
3. Confirmez par **OK**.

Imprimer des SMS

1. Appuyez sur **OK**, et **OK**.
2. Sélectionnez avec ▲/▼ les SMS que vous souhaitez imprimer.

IMPRIMER: TOUS – Imprime tous les SMS reçus et écrits que vous avez sauvegardés

IMPR.: ENTRANTS – Imprime tous les SMS reçus

IMPR: MESS ENVOY – Imprime tous les SMS envoyés que vous avez sauvegardés

IMPR.: NOUVEAUX – Imprime tous les SMS non lus

3. Confirmez par **OK**.



Imprimer des messages SMS sélectionnés

Si vous souhaitez imprimer un seul SMS, sélectionnez le message. Appuyez sur **COPY** pour imprimer le message.

Effacer un SMS

Si la mémoire des messages est pleine, votre appareil ne peut plus recevoir d'autres messages. Effacez des SMS pour vider la mémoire.

1. Appuyez sur **OK**, et **OK**.
2. Sélectionnez avec ▲/▼ quels sont les messages SMS que vous désirez effacer :

EFF: TOUS SMS – Efface tous les SMS reçus et écrits que vous avez sauvegardés

EFF: SMS LU – Efface tous les SMS lus

EFF: SMS ENVOYÉ – Efface tous les SMS envoyés que vous avez sauvegardés

3. Confirmez par **OK**.
4. Confirmez l'effacement en appuyant sur **OK**.



Effacer des messages SMS sélectionnés

Si vous souhaitez effacer un seul SMS, sélectionnez le SMS désiré. Appuyez sur **OK** et sélectionnez à l'aide de ▲/▼ **SUPPRIMER**. Confirmez par **OK**.

Modifier les paramètres

Modifier les numéros d'envoi et de réception

Tous les numéros dont vous avez besoin pour envoyer et recevoir des SMS sont enregistrés dans votre appareil. Si vous changez de serveurs SMS, vous devez alors modifier les numéros. Vous pouvez paramétrer votre appareil pour deux serveurs SMS.

1. Appuyez sur **OK**, [6][6] et **OK**.
2. Sélectionnez avec ▲/▼ l'opérateur SMS que vous voulez aménager.
3. Confirmez par **OK**.
4. Saisissez le numéro pour l'envoi de messages SMS.
5. Confirmez par **OK**.
6. Saisissez le numéro pour la réception de messages SMS.
7. Confirmez par **OK**.
8. Sélectionnez avec ▲/▼ par l'intermédiaire de quel opérateur vous souhaitez envoyer des SMS.
9. Confirmez par **OK**.



Recevoir des SMS

Vous pouvez recevoir des SMS par l'intermédiaire des deux opérateurs.

Désactiver l'impression automatique

Vous pouvez désactiver l'impression automatique des SMS.

1. Appuyez sur **OK**, [6][6] et autant de fois sur **OK** jusqu'à ce qu'apparaisse à l'écran **IMPR. SMS: OUI** apparaît.
2. Définissez avec les ▲/▼ si vous souhaitez activer ou désactiver l'impression.
3. Confirmez par **OK**.

Activer et désactiver la réception des SMS

Si vous utilisez sur la même connexion un combiné sans fil avec fonction SMS, la réception d'un message SMS à un appareil donné est fonction du constructeur. Un seul appareil peut recevoir le message SMS. Essayez de désactiver la réception SMS à votre combiné sans fil. Si ce n'est pas possible, désactivez la réception SMS à l'appareil. Vous pouvez continuer d'envoyer des SMS même si la réception SMS est désactivée.

Désactivation de la réception SMS

1. Appuyez sur **OK**, [4][5] et **OK**.
2. Entrez le code de service [3][1][2][0][7].
3. Confirmez par **OK**.
4. Sélectionnez avec ▲/▼ **CONFIRMEZ: OUI**.
5. Confirmez par **OK**.



Interrompre la saisie

Avec **CONFIRMEZ: NON** vous annulez la saisie si vous avez saisi un code erroné.

Activer la réception SMS

1. Appuyez sur **OK**, [4][5] et **OK**.
2. Entrez le code de service [4][1][2][0][6].
3. Confirmez par **OK**.
4. Sélectionnez avec ▲/▼ **CONFIRMEZ: OUI**.
5. Confirmez par **OK**.



Interrompre la saisie

Avec **CONFIRMEZ: NON** vous annulez la saisie si vous avez saisi un code erroné.

9 Jeux et divertissements

FR



Imprimer les indications pour les fonctions de jeux et de détente

Appuyez sur **[1]** et **[7]** pour vous informer sur les fonctions jeux et divertissements de votre appareil et les imprimer.

Sudoku

Sudoku est un jeu d'énigme japonais. Le jeu se présente sous la forme d'une grille de trois carrés sur trois à répartir dans des champs en zones de 3×3 . En fonction du niveau de difficulté, plus ou moins de chiffres sont inscrits au début du jeu. Le but du jeu est de répartir les chiffres 1 à 9 sur les cases de façon que chaque chiffre n'apparaisse qu'une seule fois dans chaque rangée, dans chaque colonne et dans chacun des neufs blocs. Il n'existe qu'une seule solution.



Dernière solution disponible

La solution du dernier jeu imprimé est mémorisée. Les solutions des jeux précédents ne sont plus disponibles.

Imprimer le jeu

1. Appuyez sur **OK**, **[4]** **[8]** et **OK**.
2. Sélectionnez avec **▲/▼** SUDOKU: NOUVEAU.
3. Confirmez par **OK**.
4. Définissez avec les **▲/▼** le niveau de difficulté.
5. Confirmez par **OK**.
6. Entrez le nombre de Sudoku que vous désirez imprimer (9 au maximum).
7. Confirmez par **OK**.
8. Définissez avec les **▲/▼** si la solution doit être imprimée.
9. Confirmez par **OK**.

Imprimer une nouvelle fois le dernier jeu

1. Appuyez sur **OK**, **[4]** **[8]** et **OK**.
2. Sélectionnez avec **▲/▼** SUDOKU: DERNIER.
3. Confirmez par **OK**.
4. Entrez le nombre de Sudoku que vous désirez imprimer (9 au maximum).
5. Confirmez par **OK**.
6. Définissez avec les **▲/▼** si la solution doit être imprimée.
7. Confirmez par **OK**.

Imprimer la solution

1. Appuyez sur **OK**, **[4]** **[8]** et **OK**.
2. Sélectionnez avec **▲/▼** SUDOKU: SOLUTION.
3. Confirmez par **OK**.

Sudoku pour chaque jour

Vous pouvez chaque jour imprimer automatiquement un nouveau Sudoku.

1. Appuyez sur **OK**, **[4]** **[8]** et **OK**.
2. Sélectionnez avec **▲/▼** SUDOKU: AUTO.
3. Confirmez par **OK**.
4. Entrez l'heure, par exemple **[1]** **[4]** **[0]** **[0]** pour 14 heures.
5. Confirmez par **OK**.
6. Définissez avec les **▲/▼** le niveau de difficulté.
7. Confirmez par **OK**.
8. Entrez le nombre de Sudoku que vous désirez imprimer (9 au maximum).
9. Confirmez par **OK**.
10. Définissez avec les **▲/▼** si la solution doit être imprimée.
11. Confirmez par **OK**.
12. Définissez avec les **▲/▼** si vous souhaitez activer ou désactiver l'impression.
13. Confirmez par **OK**.



Désactiver la fonction

Vous pouvez désactiver l'impression quotidienne d'un nouveau Sudoku en accédant à la fonction comme indiqué ci-dessus et en désactivant l'impression automatique sous point 12.

10 Paramètres



Naviguer dans Editor

Déplacez le curseur avec ▲/▼. Effacez des caractères un à un avec C. ⌫ vous permet de quitter le menu et de revenir au mode initial.

Entrer heure et date

1. Appuyez sur **OK**, **9****1** et **OK**.
2. Entrez l'heure, par exemple **1****4****0****0** pour 14 heures.
3. Saisissez la date (toujours au moyen de deux chiffres), comme par exemple **0****8****0****6****2****7** pour le 08.06.27.
4. Confirmez par **OK**.



Heure et date après une coupure de courant

Après une brève coupure de courant, vous devez vérifier si l'heure et la date sont correctement réglées. Confirmez par **OK**.

Sélectionner la langue

1. Appuyez sur **OK**, **9****2** et **OK**.
2. Sélectionnez la langue souhaitée à l'écran avec ▲/▼.
3. Confirmez par **OK**.

Sélectionner le pays

ATTENTION !



Veillez à bien paramétrer selon le pays !

Il vous faut impérativement paramétrer le pays dans lequel vous utilisez l'appareil. Dans le cas contraire, votre appareil n'est pas adapté au réseau téléphonique. Si votre pays n'est pas dans la liste, vous devez sélectionner un autre paramètre et utiliser le câble téléphonique du bon pays. Adressez-vous à votre revendeur.

ATTENTION !



Supprimer tous les paramètres !

Tous les paramètres par défaut d'un pays sont annulés si vous sélectionnez un nouveau pays. Les données enregistrées sont conservées. Contrôlez le numéro saisi pour la ligne d'entête.

1. Appuyez sur **OK**, **9****3** et **OK**.
2. Sélectionnez le pays dans lequel vous utilisez l'appareil avec les ▲/▼.
3. Confirmez par **OK**.
4. Sélectionnez avec ▲/▼ **CONFIRMEZ: OUI**.
5. Confirmez par **OK**.

Entrer le numéro

Votre numéro et votre nom sont inscrits en haut de chaque page (= ligne d'en-tête) et sont envoyés ensemble avec la date, l'heure et le numéro de page.

1. Appuyez sur **OK**, **9****4** et **OK**.
2. Entrez votre numéro. Vous pouvez entrer un signe plus via **#** ou *****.
3. Confirmez par **OK**.

Entrer le nom

1. Appuyez sur **OK**, **9****5** et **OK**.
2. Saisissez le nom à l'aide du clavier alphanumérique. Saisissez des lettres majuscules en appuyant simultanément sur la touche ↑. Effacez des caractères un à un au moyen de la touche ←. Saisissez des caractères d'espacement au moyen de →. Appuyez sur **CTRL** et la touche alphanumérique adéquate pour entrer le caractère spécial indiqué au dessus.



Naviguer dans Editor

Déplacez le curseur avec ▲/▼. Effacez des caractères un à un avec C.

3. Confirmez par **OK**.

Régler le contraste

Pour photocopier des documents et envoyer des télécopies, vous disposez de différents niveaux de contraste.

1. Appuyez sur **OK**, **4****4** et **OK**.
2. Réglez avec ▲/▼ le contraste souhaité :
CONTRASTE: CLAIR – Pour une impression plus claire des photocopies et télécopies
CONTRASTE: NORMAL – Pour tous les documents (par exemple des imprimés à texte blanc sur fond noir ou des documents à fond de couleur)
CONTRASTE: OPTIM. (Réglage d'usine) – Ajustement optimal pour impression de textes et de photos
CONTRASTE: SOMBRE – Pour réaliser des photocopies et envoyer des télécopies plus foncées (par exemple pour des documents pâles)
3. Confirmez par **OK**.



Modifier les paramètres de base

Veillez à rétablir les paramètres standards ou les paramètres par défaut après l'opération. Sélectionnez une fonction spéciale, si vous ne réalisez cette opération qu'une seule fois.

Réduire la vitesse de transmission

FR

L'appareil adapte la vitesse de transmission à la qualité de la ligne. La transmission peut durer un certain temps lors de transmissions longues distances. Réglez une vitesse de transmission plus lente quand vous envoyez des télécopies par des réseaux de mauvaise qualité.

1. Appuyez sur **OK**, **[3]****[8]** et **OK**.
2. Définissez avec les **▲/▼** si vous souhaitez régler une vitesse de transmission plus lente.
3. Confirmez par **OK**.

Activer et désactiver l'ajustement de la page

Pour ne pas perdre d'informations, les télécopies reçues sont imprimées en réduction.

1. Appuyez sur **OK**, **[3]****[7]** et **OK**.
2. Définissez avec les **▲/▼** si vous souhaitez activer ou désactiver la réduction de page.
3. Confirmez par **OK**.

Régler les sonneries

Sélectionner une sonnerie

Vous avez le choix entre dix sonneries différentes.

1. Appuyez sur **OK**, **[5]****[5]** et **OK**.
2. Sélectionnez une sonnerie à l'aide des touches numériques **[0]** à **[9]**. **▲/▼** vous permet de régler le volume.
3. Confirmez par **OK**.

Régler le volume

Vous pouvez régler le volume de la sonnerie lorsque l'appareil sonne ou lorsque vous réglez la sonnerie. Vous pouvez enregistrer différents volumes en modes ***** (jour) et **€** (nuit) (voir aussi chapitre *Paramétrer la fonction de gestion d'appels*, page 30).

Les **▲/▼** vous permettent de régler le volume pendant que l'appareil sonne.

Paramétrer la fonction de gestion d'appels

La gestion d'appels de votre appareil distingue les appels téléphoniques des télécopies. Les télécopies sont reçues automatiquement et les appels téléphoniques peuvent être pris, même sur les appareils supplémentaires connectés. Tandis que l'appareil contrôle l'appel, la sonnerie continue de retentir.

Vous pouvez régler séparément pour les modes ***** (jour) et **€** (nuit) le nombre de sonneries de l'appareil avant de prendre la ligne. Il est ainsi possible de recevoir des télécopies silencieusement durant la nuit pour ne pas être dérangé.

Appuyez sur **☀/☾** pour commuter entre le mode jour et le mode nuit. Lorsque l'horodateur est activée **⌚**, l'appareil passe aux heures réglées au préalable entre les modes ***** (jour) et **€** (nuit).

Régler le mode jour

1. Appuyez sur **OK**, **[5]****[1]** et **OK**.
2. (pour des appareils avec un répondeur intégré) : Sélectionnez avec **▲/▼** le nombre de sonneries à configurer pour le répondeur. Une fois le nombre de sonneries dépassé, le répondeur est activé.



Fonction d'économie du mode de réception de fax

Si vous sélectionnez l'option **5/2** sous le nombre de sonneries du répondeur, le répondeur se met en marche après deux sonneries lorsque vous avez reçu de nouveaux messages. Si aucun message n'est réceptionné, l'appareil sonne cinq fois. Si après deux sonneries l'appareil n'est pas en ligne, vous n'avez reçu aucun nouveau message. Vous pouvez quitter l'interrogation à distance sans frais en raccrochant.

3. Confirmez par **OK**.
4. (pour les appareils sans répondeur intégré) : Sélectionnez avec **▲/▼** le nombre total de sonneries. Une fois le nombre de sonneries réglé dépassé, l'appareil prend un appel ou un envoi de télécopie éventuellement silencieux.
5. Confirmez par **OK**.
6. Sélectionnez avec **▲/▼** le nombre de sonneries pour la gestion d'appels. Une fois le nombre de sonneries dépassé, la gestion d'appels est activée et sépare les envois de télécopies des appels téléphoniques. Tandis que l'appareil contrôle l'appel, la sonnerie continue de retentir.
7. Confirmez par **OK**.
8. **▲/▼** vous permet de régler le volume.
9. Confirmez par **OK**.



Envoi de télécopies en mode silencieux

Les anciens télécopieurs n'émettent pas de signal acoustique de télécopie (= tonalité-DNG) pour signaler un envoi de télécopie en mode silencieux (envoi de télécopie en mode silencieux). Si le nombre de sonneries total est configuré à une valeur supérieures à 7, la réception de télécopies en mode silencieux ne peut pas se faire automatiquement.

Régler le mode nuit

1. Appuyez sur **OK**, **[5]****[2]** et **OK**.
2. Procédez aux mêmes réglages que pour le mode jour (voir étapes **2** à **9**).

Régler l'horodateur

L'horodateur commute aux heures réglées au préalable entre les modes * (jour) et C (nuit).

1. Appuyez sur **OK**, [5] [3] et **OK**.
2. Entrez l'heure à laquelle l'appareil doit commuter sur * (jour), par ex. [0] [6] [0] [0] pour 6 heures.
3. Confirmez par **OK**.
4. Entrez l'heure à laquelle l'appareil doit commuter sur C (nuit), par ex. [2] [2] [0] [0] pour 22 heures.
5. Confirmez par **OK**.

Réglages spéciaux

Réception silencieuse des télécopies

Si vous voulez configurer la réception de télécopie sans sonnerie préalable, paramétrez le nombre de sonneries de la gestion d'appel sur Ø.

Désactiver toutes les sonneries

Si vous ne souhaitez pas être dérangé par des appels entrants - comme la nuit par exemple - vous pouvez paramétrer les deux nombres de sonneries sur Ø. L'appareil passe aussitôt en réception silencieuse de télécopie.

Imprimer des listes et des pages d'aide

Imprimer les numéros et les entrées

La liste des numéros et des entrées contient les dix derniers appels entrants et numéros composés ainsi que les entrées et groupes mémorisés.

Appuyez sur **OK**, [2] [3] et **OK**. La liste est imprimée.

Imprimer la liste des appels

La liste d'appels comporte les 50 dernières numéros composés.

1. Appuyez sur **OK**, [4] [1] et **OK**.
2. Définissez avec les ▲/▼ si vous souhaitez activer ou désactiver l'impression.
3. Confirmez par **OK**.
4. **Activer l'impression** : Définissez avec les ▲/▼ si la liste d'appels doit être imprimée immédiatement ou après 50 appels.
5. Confirmez par **OK**.

Imprimer le répertoire téléphonique

Appuyez sur **OK**, [1] [7] et **OK**. L'appareil imprime une liste avec les entrées du répertoire téléphonique et les affectations enregistrées.

Imprimer l'historique de transmission

L'historique de transmission est une liste des dix dernières télécopies reçues et envoyées.

1. Appuyez sur **OK**, [3] [5] et **OK**.
2. Définissez avec les ▲/▼ si vous souhaitez activer ou désactiver l'impression.
3. Confirmez par **OK**.
4. **Activer l'impression** : Définissez avec les ▲/▼ si l'historique de transmission doit être imprimé immédiatement ou après dix transmissions.
5. Confirmez par **OK**.

Imprimer le rapport d'émission

Après chaque transmission, l'appareil imprime un rapport de transmission. Dans le cas d'une erreur de transmission, un rapport d'erreurs est imprimé. Vous pouvez désactiver l'impression du rapport de transmission.

1. Appuyez sur **OK**, [3] [6] et **OK**.
2. Définissez avec les ▲/▼ si vous souhaitez activer ou désactiver l'impression.
3. Confirmez par **OK**.

Imprimer de page d'aide

Aide 1 - Aperçu

Appuyez sur [1] et [1] pour imprimer un aperçu des pages d'aide.

Aide 3 · Répertoire téléphonique

Appuyez sur [1] et [3] pour imprimer un aperçu des fonctions du répertoire téléphonique et du répondeur (en fonction du modèle).

Aide 4 · Envoi de télécopie

Appuyez sur [1] et [4] pour imprimer des informations sur l'envoi de télécopie et sur les paramètres de la gestion d'appels.

Aide 5 · Copieur

Appuyez sur [1] et [5] pour imprimer l'aide pour copier.

Aide 6 · Liste des fonctions

Appuyez sur [1] et [6] pour imprimer une liste de toutes les fonctions et de tous les paramètres de votre appareil.

Aide 7 · Jeux et divertissements

Appuyez sur [1] et [7] pour vous informer sur les fonctions jeux et divertissements de votre appareil et les imprimer.

Aide 8 · SMS

Appuyez sur [1] et [8] pour imprimer les informations sur les fonctions SMS (en fonction du modèle).

Lancer la première installation

FR

1. Appuyez sur **[1]** et **[2]**.
2. L'appareil imprime une page d'aide et commence la première installation.

II Connexions téléphoniques et appareils supplémentaires

Configurer les connexions et les services téléphoniques

Autocommutateurs privé

Les centraux privés (PABX) sont employés dans de nombreuses entreprises et dans certains foyers privés. Ils doivent composer un code d'accès au réseau extérieur pour pouvoir établir une connexion avec le réseau téléphonique public (PSTN).



Téléphone additionnel pas de poste supplémentaire

Un téléphone supplémentaire raccordé avec l'appareil à une prise téléphonique commune n'est pas un central privé.

1. Appuyez sur **OK**, **9** **6** et **OK**.
2. Dans certains pays, vous pouvez paramétrer le mode de numérotation de sélection par pulsation ou par fréquence vocale (tonalités DTMF). Sélectionnez le mode de numérotation souhaité avec les **▲/▼**.



Configurer la composition de numéro

N'utilisez la sélection par pulsation que si le mode de numérotation à fréquences vocales n'est pas encore activé pour votre connexion.

3. Confirmez par **OK**.
4. Définissez avec les **▲/▼** si vous faites fonctionner votre appareil avec un central privé.
5. Confirmez par **OK**.
6. **Configurer le central privé** : Entrez le code d'accès au réseau extérieur vous permettant de vous connecter au réseau téléphonique public. Il s'agit la plupart du temps de **0**.



Mauvais indicatif bureau

Dans certains cas peu fréquents, le code d'accès au réseau extérieur peut être un autre code ou être à deux positions. Dans les anciennes installations téléphoniques, le code d'accès au réseau extérieur peut être **R** (= Flash). Appuyez sur **R** pour entrer ce code d'accès au réseau extérieur. Si la liaison avec le réseau téléphonique public s'avère impossible, demandez au prestataire de votre installation téléphonique.

7. Confirmez par **OK**.

8. Ensuite l'appareil teste la ligne téléphonique. Confirmez par **OK**.
9. Votre appareil vérifie s'il peut établir une liaison avec le réseau téléphonique public. Si ce n'est pas le cas, vous serez à nouveau invité à procéder à une nouvelle entrée.

Liaison DSL

Au cas où vous utilisez un modem DSL : connectez l'appareil sur l'emplacement prévu à cet effet pour les téléphones/appareils fax analogiques ! Pour plus d'informations, consultez le manuel de votre installation DSL. Consultez si besoin votre fournisseur de téléphone ou Internet.

Liaison RNIS (ISDN)

Votre appareil est un appareil analogique (groupe 3). Ce n'est pas un télécopieur numérique (groupe 4) et il ne peut donc fonctionner sur une connexion RNIS (ISDN). Pour cela, vous avez besoin soit d'un adaptateur analogique ou d'une connexion pour terminaux analogiques. Vous trouverez plus de détails sur la connexion RNIS dans les instructions jointes à l'adaptateur de terminal ou au routeur.

Boîte vocale

Vous ne pouvez pas utiliser simultanément et la fonction répondeur de votre opérateur téléphonique (= boîte vocale) et recevoir des télécopies sur votre appareil. Faites désactiver la fonction de boîte vocale de votre connexion téléphonique ou réglez votre appareil de manière à ce que le nombre de sonneries pour la gestion d'appels soit inférieure à 5 (voir aussi chapitre *Paramétrer la fonction de gestion d'appels*, page 30). Si la gestion d'appels a pris l'appel, la boîte vocale ne s'active plus chez l'opérateur. Informez-vous auprès de votre opérateur téléphonique.

Raccorder des appareils supplémentaires

Vous pouvez utiliser sur une connexion téléphonique d'autres appareils, tels que par ex. combinés sans fil, répondeurs, modems ou compteurs de communications.

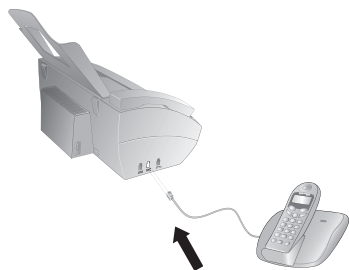


Réception de SMS avec téléphone additionnel

Si vous utilisez sur la même connexion un combiné sans fil avec fonction SMS, la réception d'un message SMS au niveau d'un appareil donné est fonction du constructeur. Un seul appareil peut recevoir le message SMS. Essayez de désactiver la réception SMS à votre combiné sans fil.

Connexion à l'appareil

Vous pouvez raccorder d'autres appareils directement à votre appareil. Branchez le câble téléphonique de l'autre appareil dans la prise **EXT** (RJ-11) de l'appareil.



Branchement direct recommandé

Nous recommandons le branchement direct à l'appareil pour que la gestion des appels fonctionne au mieux et puisse contrôler les appareils supplémentaires.

Raccordement à la ligne téléphonique

Pour que la gestion d'appels fonctionne, l'appareil doit être branché en premier au cas où vous branchez plusieurs appareils à la même prise téléphonique. Respectez l'ordre de branchement.



Branchement au premier boîtier téléphonique !

Si vous avez plusieurs prises téléphoniques pour une même connexion, l'appareil doit être branché à la première prise.

Utiliser des téléphones supplémentaires (Easylink)

La fonction Easylink facilite l'utilisation d'appareils auxiliaires raccordés à la même ligne téléphonique. Pour cela, les téléphones supplémentaires doivent être paramétrés sur le mode de numérotation à fréquences vocales (tonalités DTMF) (voir à ce propos le mode d'emploi de votre appareil supplémentaire).

Démarrer la réception de télécopie

Si vous prenez un appel via un appareil supplémentaire et entendez qu'une télécopie est réceptionnée (sifflement ou silence), vous pouvez lancer la réception de la télécopie en appuyant sur la touche **[*][5]** du téléphone supplémentaire ou sur la touche **[*]** de l'appareil.

Prendre la ligne

Si vous décrochez à un téléphone supplémentaire et que l'appareil continue de sonner ou essaie de réceptionner des télécopies, vous pouvez couper l'appareil de la ligne. Appuyez sur la touche **[*][*]** de l'appareil supplémentaire.

Modifier des codes

ATTENTION !



Modifier des codes Easylink !

Ne modifiez les codes que si c'est absolument nécessaire. Les codes doivent commencer par **[*]** ou **[#]** et être différents.

1. Appuyez sur **OK**, **[5][4]** et **OK**.
2. Entrez le nouveau code pour démarrer la réception de télécopie.
3. Confirmez par **OK**.
4. Entrez le nouveau code pour prendre la ligne à un appareil supplémentaire.
5. Confirmez par **OK**.

Utiliser un répondeur externe

Pour un fonctionnement optimal, le répondeur doit être raccordé à la prise **EXT** de l'appareil. Définissez, sur le répondeur externe, un nombre inférieur d'au moins deux sonneries que sous **SONN. FAX**.

Exemple de réglage :

Nombre de sonneries pour le répondeur externe : **SONN. FAX3**

(voir aussi chapitre *Paramétrer la fonction de gestion d'appels*, page 30)



Répondeur externe

Le message d'annonce ne doit pas excéder dix secondes. Évitez de mettre de la musique dans votre message d'annonce.

Si le répondeur supplémentaire possède une "fonction économique" (à savoir une fonction qui permet de modifier le nombre de sonneries dès que de nouveaux messages sont enregistrés), désactivez-la.

Si le répondeur détecte des signaux télécopies et que l'appareil ne peut pas recevoir de télécopie, contrôlez le raccordement ou le texte d'annonce du répondeur supplémentaire.

12 Service



Indications sur les nuisances

Si des pannes surviennent, référez-vous aux informations à l'écran et sur le rapport d'erreurs.

Vérifiez la réserve de film encreur.

1. Appuyez sur **OK**, **4** **6** et **OK**.
2. A l'écran apparaît la quantité de pages pouvant encore être imprimées.
3. Appuyez sur **↺** pour revenir au mode initial.

Si le film encreur est usé ou si aucun film encreur n'est installé dans l'appareil, une alerte apparaîtra à l'écran.

Changer le film encreur

ATTENTION !



Utiliser le matériel d'origine !

N'utilisez que des consommables d'origine. Pour les commander, adressez-vous à votre revendeur ou à notre service commercial (Cf. au verso du présent guide d'utilisation). Tout autre consommable pourrait endommager l'appareil.

ATTENTION !



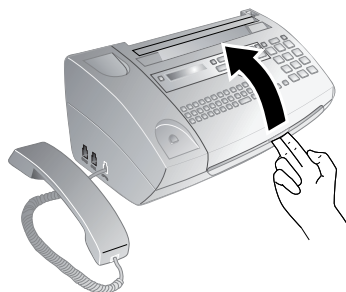
Respecter les indications de l'emballage

Référez-vous aux informations sur l'emballage des consommables.

Pour que vous puissiez recevoir ou faire une copie de documents, il faut mettre un film encreur dans votre appareil. L'appareil est livré avec un film encreur gratuit permettant d'imprimer quelques pages à titre d'essai. Vous n'avez pas besoin de carte Plug'n'Print (= carte à puce avec information sur la capacité du film encreur) pour ce film encreur. Pour tout nouveau film encreur que vous insérez, vous devez charger la mémoire de remplissage avec la carte Plug'n'Print fournie.

1. Enlevez le papier du plateau d'alimentation et retirez le plateau à papier de l'appareil.

2. Ouvrez l'appareil en relevant et rabattant le panneau à la poignée centrale.



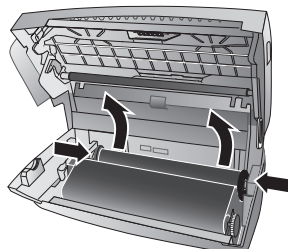
DANGER !



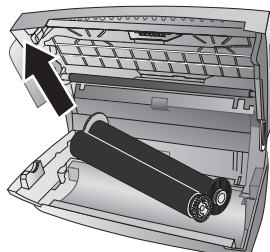
L'appareil peut se fermer !

Quand vous ouvrez l'appareil, il faut bloquer entièrement le capot. Vous pouvez vous blesser si le capot vient à tomber alors que vous travaillez sur l'appareil.

3. Saisissez le rouleau du film encreur arrière des deux côtés et placez-le vers le rouleau du film encreur avant.



4. Retirez les deux rouleaux de l'appareil. Le film encreur usagé ne peut plus être réutilisé.



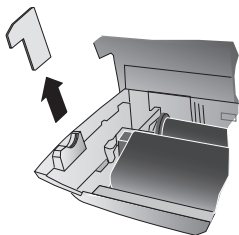
ATTENTION !



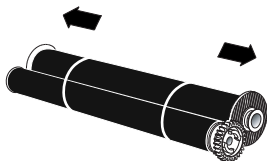
Données sur les films à encre usagés !

Vos messages imprimés et copiés sont à identifier sur les films encreur usagés. Veillez à la protection des données lorsque vous éliminez des films encreur usagés.

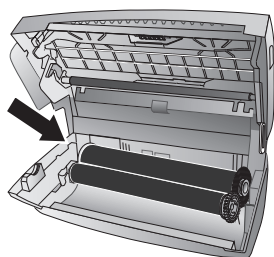
5. Retirez la carte Plug'n'Print usagée de son logement à gauche à côté du compartiment du film encreur. La carte Plug'n'Print ne peut plus être utilisée.



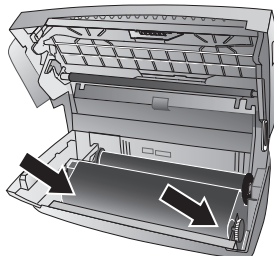
6. Otez avec précaution les bandes en caoutchouc du nouveau film encreur. Veillez à ne pas l'endommager !



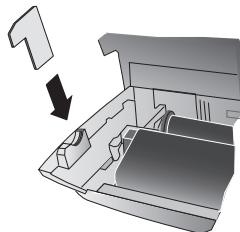
7. Placez le plus gros rouleau dans le compartiment arrière du film encreur. La roue d'engrenage bleue doit se trouver du côté droit.



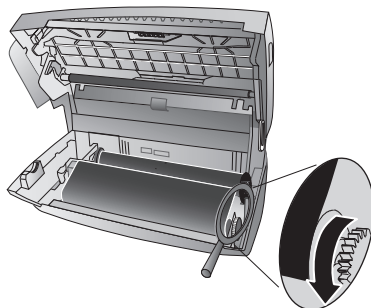
8. Placez dans le compartiment avant le plus petit rouleau. La roue d'engrenage bleue doit être placée à droite et l'axe à gauche dans les cavités latérales.



9. Séparez la carte à puce de la carte Plug'n'Print. Insérez la carte à puce dans le logement à gauche à côté du compartiment du film encreur.



10. Tournez la roue d'engrenage bleue vers l'avant pour tendre le film encreur. Le film encreur ne doit pas présenter de plis.



11. Veuillez fermer l'appareil. Enfichez le plateau à papier dans les orifices prévus à cet effet derrière la fente d'alimentation du papier. Ajoutez du papier.

Éliminer le bourrage de papier

1. Enlevez le papier du plateau d'alimentation et retirez le plateau à papier de l'appareil.
2. Ouvrez l'appareil en relevant et rabattant le panneau à la poignée centrale.



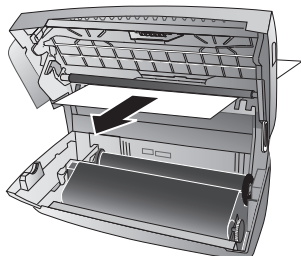
DANGER !



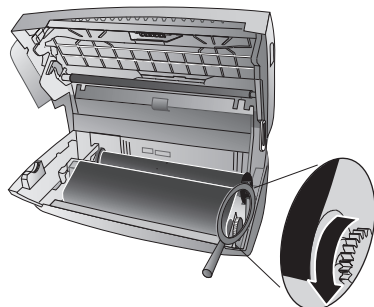
L'appareil peut se fermer !

Quand vous ouvrez l'appareil, il faut bloquer entièrement le capot. Vous pouvez vous blesser si le capot vient à tomber alors que vous travaillez sur l'appareil.

3. Retirez le papier avec précaution.



4. Tournez la roue d'engrenage bleue vers l'avant pour tendre le film encreur. Le film encreur ne doit pas présenter de plis.

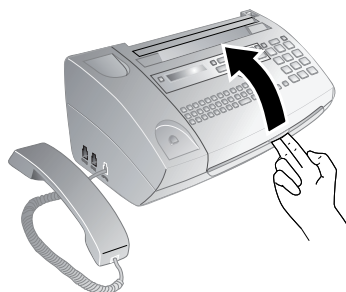


5. Veuillez fermer l'appareil. Enfichez le plateau à papier dans les orifices prévus à cet effet derrière la fente d'alimentation du papier. Ajoutez du papier.

Éliminer le bourrage de document

FR

1. Enlevez le papier du plateau d'alimentation et retirez le plateau à papier de l'appareil.
2. Ouvrez l'appareil en relevant et rabattant le panneau à la poignée centrale.



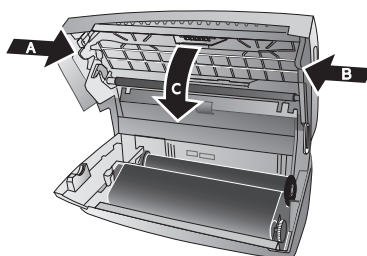
DANGER !



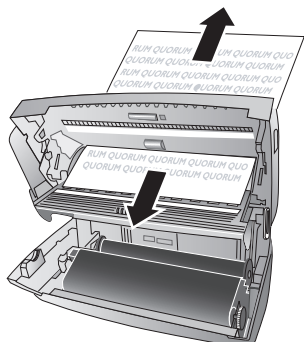
L'appareil peut se fermer !

Quand vous ouvrez l'appareil, il faut bloquer entièrement le capot. Vous pouvez vous blesser si le capot vient à tomber alors que vous travaillez sur l'appareil.

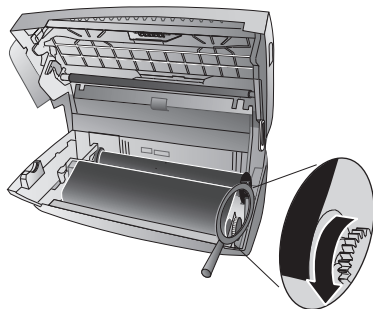
3. Ouvrez le couvercle du scanner et de l'alimentation de automatique de document, en appuyant vers l'intérieur (A) la première fixation (B) puis l'autre fixation. Le couvercle (C) se rabat vers le bas.



- Sortez doucement le document de l'appareil en le retirant vers l'avant ou vers l'arrière.



- Fermez le couvercle du scanner et de l'alimentation automatique de document. Les deux fixations doivent se verrouiller fermement.
- Tournez la roue d'engrenage bleue vers l'avant pour tendre le film encreur. Le film encreur ne doit pas présenter de plis.



- Veillez fermer l'appareil. Enfichez le plateau à papier dans les orifices prévus à cet effet derrière la fente d'alimentation du papier. Ajoutez du papier.

Nettoyage

DANGER !



Informations pour le nettoyage !

Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage liquides ou légèrement inflammables (sprays, produits abrasifs, vernis brillants, alcool, etc.). Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.



Feuilles de nettoyage de télécopieur

Des feuilles spéciales pour le nettoyage du télécopieur peuvent être fournies par l'intermédiaire de notre Call Center. Insérez une feuille dans l'alimentation de document. Appuyez sur  et la feuille sera éjectée. Répétez l'opération plusieurs fois.

- Enlevez le papier du plateau d'alimentation et retirez le plateau à papier de l'appareil.
- Ouvrez l'appareil en relevant et rabattant le panneau à la poignée centrale.



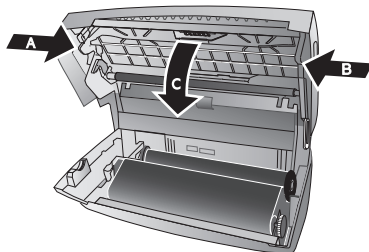
DANGER !



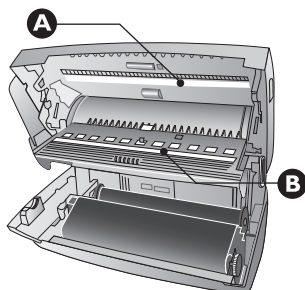
L'appareil peut se fermer !

Quand vous ouvrez l'appareil, il faut bloquer entièrement le capot. Vous pouvez vous blesser si le capot vient à tomber alors que vous travaillez sur l'appareil.

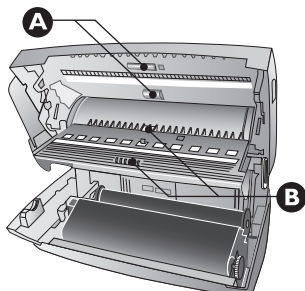
- Ouvrez le couvercle du scanner et de l'alimentation automatique de document, en appuyant vers l'intérieur (A) la première fixation (B) puis l'autre fixation. Le couvercle (C) se rabat vers le bas.



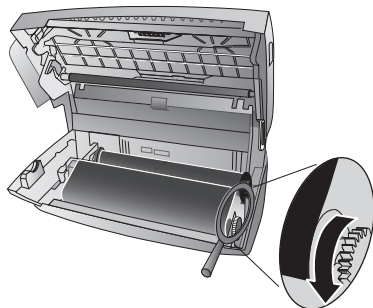
- Utilisez un chiffon pour nettoyer la surface supérieure de la vitre du scanner (A) et sur la surface inférieure de l'alimentation de papier/feuille de scanner (=lamelle blanche en plastique) (B).



- Nettoyez les rouleaux d'alimentation (A) et la surface inférieure des supports de rouleaux d'alimentation (B) à l'aide d'un chiffon doux, sans peluches, et légèrement imbibé d'alcool de nettoyage (96 pour cents). Tournez les rouleaux d'alimentation ; l'ensemble du rouleau doit être nettoyé.



- Fermez le couvercle du scanner et de l'alimentation automatique de document. Les deux fixations doivent se verrouiller fermement.
- Tournez la roue d'engrenage bleue vers l'avant pour tendre le film encreur. Le film encreur ne doit pas présenter de plis.



- Veuillez fermer l'appareil. Enfichez le plateau à papier dans les orifices prévus à cet effet derrière la fente d'alimentation du papier. Ajoutez du papier.

Interroger la version du Firmware

- Appuyez sur **OK**, **[4][7]** et **OK**.
- L'indication du modèle et le pays sélectionné s'affichent à l'écran.
- Confirmez par **OK**.
- Les informations sur la version du Firmware de l'appareil sont affichées.
- Confirmez par **OK**.

Utiliser les codes de service

Vous pouvez annuler des paramètres modifiés à l'aide des codes de service et rétablir les réglages d'usine. Cela peut être nécessaire lorsque l'appareil a des réactions inattendues avec les paramètres modifiés.

ATTENTION !



Supprimer tous les paramètres !

N'utilisez les codes de service que si c'est absolument nécessaire. Certains codes de service effacent les messages et les entrées du répertoire téléphonique enregistrées.

- Appuyez sur **OK**, **[4][5]** et **OK**.
- Entrez un code de service :
[7][1][1][7] – Efface tous les paramètres modifiés et les données enregistrées. L'appareil est réglé selon les réglages d'usine, et le processus de première installation redémarre.
[7][1][4][0] – Efface tous les paramètres personnalisés. Les messages et les entrées du répertoire restent en mémoire.
[7][2][2][7] – Efface toutes les télécopies mémorisées, lorsque des problèmes surviennent lors de l'impression.
- Confirmez par **OK**.
- Sélectionnez avec **▲/▼CONFIRMEZ: OUI**.
- Confirmez par **OK**.



Interrompre la saisie

Avec **CONFIRMEZ: NON** vous annulez la saisie si vous avez saisi un code erroné.

Aide rapide

Si un problème n'est pas résolu à l'aide des descriptions contenues dans le guide d'utilisation (voir aussi l'aide ci-après), respectez les étapes suivantes :

- Débranchez l'appareil.
- Attendez au moins dix secondes, et insérez de nouveau la fiche secteur dans la prise de courant.
- Référez-vous aux instructions à l'écran et sur le rapport d'erreurs. Si le problème persiste, veuillez contacter notre service technique ou votre revendeur.

Problèmes/solutions

FR

Général	
L'heure et la date clignotent à l'écran.	Après une brève coupure de courant, vous devez vérifier si l'heure et la date sont correctement réglées. Confirmez par OK .

Problèmes lors de l'envoi ou de l'impression	
Les documents envoyés sont réceptionnés avec une qualité altérée.	Modifier la résolution de RESOL. : STANDARD à RESOL. : FINE ou RESOL. : PHOTO. Modifiez le contraste. Nettoyez le scanner et l'alimentation de document. Vérifiez votre appareil en effectuant une copie du document. Si votre appareil fonctionne correctement, il se peut que le télécopieur de l'envoyeur soit défectueux.
L'appareil produit des traits noirs lors de l'envoi ou de l'impression.	Nettoyez le scanner et l'alimentation de document.
La copie est vierge.	Introduisez le document dans l'alimentation de documents avec la face imprimée vers l'avant.
L'impression est interrompue.	Bourrage de papier ou document coince, papier manquant ou film encreur usé. Référez-vous aux instructions à l'écran et sur le rapport d'erreurs. Après l'impression de plusieurs pages, il se peut qu'une courte pause survienne. L'appareil poursuit automatiquement l'impression.
Pas d'impression	Contrôlez si le papier est correctement mis en place. Le levier à droite à côté du plateau de chargement doit être basculé vers l'arrière.
Les documents ne sont pas insérés correctement.	Nettoyez le scanner et l'alimentation de document.

Problèmes lors de la connexion	
L'appareil sonne une fois, est silencieux sur une courte période et sonne de nouveau.	Cela est normal. Après la première sonnerie, la gestion d'appels vérifie l'appel. S'il s'agit d'une conversation téléphonique, l'appareil continue de sonner.
Pas de tonalité	Vérifiez l'installation de l'appareil. Reliez le câble téléphonique avec la prise LINE indiquée. Branchez la fiche téléphone sur la prise de la ligne téléphonique.
Les envois de télécopies sont constamment interrompus.	Essayez d'envoyer la télécopie manuellement : Appuyez sur  et composez le numéro. Si le destinataire a branché un répondeur, attendez le signal sonore. Appuyez sur  . Il se peut que l'appareil du destinataire ne soit pas prêt à la réception.
Vous entendez un sifflement ou un silence quand vous décrochez le combiné.	L'appel est un envoi de télécopie : Appuyez sur la touche  de l'appareil. Appuyez sur la touche   de l'appareil supplémentaire. Raccrochez.

Problèmes lors de la connexion	
Aucune réception de télécopie ou une brève tonalité de réception de télécopie comme message sur le répondeur	Grâce à la fonction 51 régler le nombre de coups de sonnerie de la gestion d'appel sur 4 et le nombre total ou le nombre de coups de sonnerie du répondeur (en fonction du modèle) sur 5 (voir aussi chapitre <i>Paramétrer la fonction de gestion d'appels</i>, page 30). Vous ne pouvez pas utiliser simultanément et la fonction répondeur de votre opérateur téléphonique (= boîte vocale) et recevoir des télécopies sur votre appareil (voir aussi chapitre <i>Boîte vocale</i>, page 33).

13 Annexes

FR

Caractéristiques techniques

Dimensions (L × H × P)	303 × 126 × 195 mm
Poids	1,9 kg
Prises secteur	220–240 V ~ / 50–60 Hz
Consommation	
Mode de veille	< 1,0 W
Transmission	< 20 W
Température recommandée :	ambiante 18–28 °C
Humidité de l'air relative	20–80 % (sans condensation)
Raccordement	RTCP · PABX
Processus de numérotation	Sélection de son/impul- sion (selon le pays)

Normes

Sécurité	EN 60950-1
Emission	EN 55022 classe B
Immunité	EN 55024

Scanner

Largeur de touche	212 mm
Résolution horizontale	8 points/mm
Résolution verticale	
Standard :	3,85 lignes/mm
Fin :	7,70 lignes/mm

Mémoire

Répertoire téléphonique	jusqu'à 50 Entrées (PPF 725)
	jusqu'à 200 Entrées (PPF 755)
Messages vocaux	jusqu'à 30 minutes (PPF 755)
Informations de télécopies	jusqu'à 50 pages (test standard)
Informations de SMS	jusqu'à 30

Papier

Capacité	50 feuille(s)
Taille	A4 · 210 × 297 mm
Épaisseur	0,07–0,11 mm
Poids	60–90 g/m ²

Alimentation de document

Capacité	10 feuille(s)
Largeur	148–212 mm
Longueur	100–600 mm
Épaisseur	0,06–0,15 mm

Télécopie

Type	Groupe 3
Compatibilité	ITU-T T.30
Compression de données	MH · MR
Modulation	V.21 · V.27ter · V.29 (PPF 725)
	V.17 · V.21 · V.27ter · V.29 (PPF 755)
Vitesse de transmission	9.600 bps (PPF 725)
	14.400 bps (PPF 755)

Sous réserve de modifications des données techniques sans préavis.

Vous pouvez trouver les conditions de la garantie complète sur notre site web : www.fax.philips.com.



La certification CE atteste de la conformité aux directives de l'UE qui sont applicables pour cet appareil.

Declaration de Conformité

Par la présente **Sagemcom Documents SAS** déclare que l'appareil **PPF 725**, **PPF 755** est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 1999/5/CE et 2009/125/CE.

Vous pouvez trouver la déclaration de conformité complète sur notre site web www.fax.philips.com.



En tant que participant au programme ENERGY-STAR, Sagemcom Documents SAS est en mesure de garantir que cet appareil est conforme aux exigences d'ENERGY STAR.



L'emballage : Pour faciliter le recyclage des emballages, veuillez respecter les règles de tri mises en place localement pour ce type de déchets.

Les piles et batteries : Les piles et batteries usagées doivent être déposées dans les points de collectes désignés.



Le produit : La poubelle barrée apposée sur le produit signifie qu'il appartient à la famille des équipements électriques et électroniques.

Dans le cadre du recyclage, de l'élimination des équipements de ce type (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment) et de la protection de l'environnement et la santé, les directives européennes requièrent le tri sélectif des appareils en fin de vie selon l'une des possibilités suivantes :

- dans les points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent.
Ou dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc.)

Les emballages utilisés en papier et carton peuvent être dépollués comme du papier usagé. Les feuilles en plastique et le polystyrène peuvent être recyclés ou déposés en déchets résiduels, selon les spécifications de votre pays.

Marques déposées : Les références citées dans le présent manuel sont des marques déposées des entreprises respectives. L'absence des symboles ® et ™ ne signifie pas que les termes utilisés sont des marques libres. Les autres noms de produit utilisés dans le présent document servent uniquement à des fins de désignation et peuvent être des marques des propriétaires respectifs. Sagemcom rejette tous droits sur ces marques.

La reproduction de certains documents (par ex. par numérisation, impression, copie) est interdite dans certains pays. La liste des documents indiquée ci-dessous n'est pas exhaustive et ne constitue qu'un aperçu. En cas de doute, adressez-vous à un conseiller juridique.

- Passeports (cartes d'identité)
Visas d'entrée et de sortie (papiers d'immigration)
Papiers militaires

Billets de banque, chèques de voyage, mandats de paiement
Timbres postaux, timbres fiscaux (oblitérés ou non)
Titres d'emprunt, certificat de dépôts, obligations
Documents protégés par des droits d'auteur

Veuillez aux dispositions légales de votre pays en rapport avec la validité juridique d'envois de télécopies, surtout en rapport avec la validité de signatures, de délais de notification conformes ou aussi de préjudices suite à la perte de qualité lors de la transmission, etc.

Faites en sorte de respecter le caractère confidentiel des communications téléphoniques et la protection des données dans le cadre de la législation de votre pays.

Ce produit est destiné à l'usage dans un réseau de télécommunication public analogique (PSTN) et dans le pays stipulé sur la plaque signalétique de l'emballage. Toute utilisation dans un autre pays peut occasionner des dysfonctionnements.

Pour plus d'informations, contactez le Service Après-Vente de votre pays. Si vous deviez rencontrer des problèmes de fonctionnement de votre appareil, adressez-vous tout d'abord à votre revendeur.

Ni Sagemcom ni les sociétés affiliées ne sont responsables vis-à-vis de l'acheteur de ce produit ou de tiers en rapport aux demandes de dommages et intérêts, pertes, frais ou dépenses qui incombent à l'acheteur ou à des tiers à la suite d'un accident, d'un usage erroné ou abusif de ce produit ou à des modifications et réparations du produit non autorisées ou au non respect des instructions de service et de maintenance de Sagemcom.

Sagemcom n'endosse aucune responsabilité pour les demandes de dommages et intérêts ou les problèmes à la suite de l'utilisation d'options ou de consommables qui ne sont pas des produits d'origine de Sagemcom ou de produits agréés par Sagemcom.

Sagemcom n'endosse aucune responsabilité pour les demandes de dommages et intérêts à la suite d'interférences électromagnétiques dues à l'emploi de câbles de connexion qui ne sont pas des produits de Sagemcom.

Tous droits réservés. Aucune partie de la présente publication n'est autorisée à être reproduite, enregistrée dans un système d'archive ou sous quelque forme que ce soit ou bien transmise par n'importe quel moyen – électronique, mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre - sans l'autorisation écrite préalable de Sagemcom. Les informations contenues dans le présent document sont destinées exclusivement à l'utilisation du produit décrit. Sagemcom n'endosse aucune responsabilité si ces informations sont appliquées à d'autres appareils.

Le manuel d'utilisation est un document n'ayant pas un caractère contractuel.

Sous réserve d'erreurs, de fautes d'impression et de modifications.

Copyright © 2012 Sagemcom Documents SAS

Informations clients

Il est de notre devoir de développer nos produits selon les normes de qualité les plus élevées, et de les rendre les plus conviviaux possible.

Vous trouverez dans votre guide d'utilisation toutes les informations nécessaires à l'utilisation de votre appareil. Si vous souhaitez un soutien supplémentaire à votre guide d'utilisation, notre Call Center est à votre disposition. Nos collaborateurs sont des personnes qualifiées, qui se feront un plaisir de répondre à vos questions.

Nous serons en mesure d'accélérer notre assistance si vous nous appelez d'un téléphone externe à votre appareil. Préparez une copie des paramètres de votre appareil ainsi que son numéro de série. Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique.

France

Téléphone : 0170 - 48 04 84

Fax : 01 - 43 62 34 39

Belgique

Téléphone : 070 - 35 00 06

Fax : 070 - 23 34 35

Suisse

Téléphone : 08 48 - 84 81 02

Fax : 08 48 - 84 81 04

Vous pouvez commander des accessoires originaux sur notre site internet – dans quelques pays (voir ci-dessous) – ou par téléphone à notre numéro vert.

N'utilisez que des consommables d'origine. La garantie ne couvre pas les dommages survenant sur l'appareil, qui sont la conséquence de l'utilisation d'autres consommables.

France

Téléphone : 0800 - 94 30 10

Belgique

Téléphone : 0800 - 485 88

Suisse

En Suisse, veuillez contacter votre revendeur.

E-mail : support.service@sagemcom.com

Internet : www.fax.philips.com



PHILIPS and the PHILIPS' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V. and are used by Sagemcom under license from Koninklijke Philips Electronics N.V.

Sagemcom Documents SAS

Documents Business Unit

Headquarters : 250, route de l'Empereur
92500 Rueil-Malmaison Cedex · FRANCE

Tel: +33 (0)1 57 61 10 00 · Fax: +33 (0)1 57 61 10 01

www.sagemcom.com

Simplified Joint Stock Company · Capital 8.479.978 € · 509 448 841 RCS Nanterre

PPF 725 · PPF 755

F · B · CH

253499912-A